

spex
BY  **JAY**[®]

Wheelchair Back Support
Appui-dos de fauteuil roulant
Installation & User Manual
Manuel de l'utilisateur et installation

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION NOTICE:

This manual contains important instructions that must be passed on to the user of this product. Please do not remove this user manual before delivery to the end user.

SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

USER/CAREGIVER: Before using this product, read entire manual and save for future reference. Transit Safety section **MUST** be read before Back Support is used in a vehicle.

MD: This product is a Medical Device.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR L'UTILISATEUR :

Le présent manuel contient des instructions importantes qui doivent être transmises à l'utilisateur de ce produit. Ne pas retirer ce manuel de l'utilisateur avant la livraison du produit à l'utilisateur final.

FOURNISSEUR : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.

UTILISATEUR/DISPENSATEUR DE SOINS : Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire le manuel au complet et le conserver pour référence ultérieure. Il **FAUT** lire la section Transport sécuritaire avant d'utiliser l'appui-dos dans un véhicule.

MD: Ce produit est un dispositif médical.

User Name / Nom de l'utilisateur:

Serial Number / Numéro de série

Contents

Introduction	2
Weight Capacity	3
Compatibility	3
Safety Instructions	3
Back Support Contents	5
Installing Quad Mount Hardware	6
Installing Single/Dual Mount Hardware	8
Maintenance & Cleaning	10
Disposal & Recycling	11
Environment	11
Removing, reconnecting the Back Support	11
Re-issuing the Back Support to Another User	12
Contouring the Back Support Surface	13
Spex Risk Assessment	14
6 Month Checklist	15
Product Log Form	16
Transit Safety – Assembly, Use, Maintenance & Limitations	17
Transit Safety – Correct Positioning of Belt Restraints	18
Warranty	22

Introduction

The Spex range of Back Supports are designed to accomplish comfort and function for the wheelchair user who requires specific Back Support. The Back Support can be adjusted in many ways to meet positioning and postural needs including the unique contouring system that enables the surface of the Back Support to change to suit the anatomy of the user.

Spex recommends that a clinician such as an Occupational or Physiotherapist who is skilled in wheelchair seating and positioning be consulted to determine if the Back Support is appropriate for the user.

All changes made to the Back Support should be noted in the Product Log Form on page 16 of this user manual. The 6 Month Checklist, found in this user manual (page15), is required to be completed to ensure the backrest is maintained in a safe and functional condition.

Intended Use

Spex Seating is intended for users (disabled and/or discomforted) that require specific postural and positioning support to provide comfort for body function in a sitting posture on wheelchairs for daily activities and for transportation in vehicles. It is designed with ergonomic adjustments to provide improved personal body-posture conditions and/or to help prevent/reduce physical problems associated with sedentary work or activities.

Contraindications

1. Use of Spex Wheelchair seating products may affect the center of gravity causing the Wheelchair to tip, potentially causing injury. Always judge the need for anti-tippers or amputee axle adapter brackets to be added to the Wheelchair to increase stability.
2. Check regularly for skin redness and that pressure spots are not developing. If your skin develops redness, stop using the product and consult your doctor or therapist.

Weight Capacity

Back Support Size	10"-15" (25.4-38 cm)	16"-20" (41-51 cm)	21"+ (53 cm+)
Maximum Occupant Weight	200 lbs. (90 kg)	300 lbs. (136 kg)	Must use Heavy-Duty brackets
Maximum Occupant Weight with Heavy-Duty brackets	300 lbs. (136 kg)	400 lbs. (180 kg)	

Compatibility

- The Spex Back Supports have been designed to be compatible with most manual and powered wheelchairs.
- Spex recommends that the Spex Back Supports can be used with most wheelchairs that have vertical Back Support canes (handle bars) that have circular-shaped tubes between 0.75" (19 mm) and 1" (26 mm) in diameter.
- Wheelchairs that the Spex Back Supports can't be installed on include chairs that do not have Back Support canes, and some anti-shear/powerful recline back designs.

Safety Instructions

To avoid injury, read, understand and follow all instructions and warnings in this manual before installing and using the Spex Back Support. There are hazards associated with the use of wheelchairs and adaptive equipment. If you misuse your wheelchair or your Back Support you can be seriously injured. If your Back Support ceases to function as intended, please consult your authorized Spex Seating supplier immediately before continuing to use. Any serious incident that has occurred in relation to this product should be reported to Spex Ltd.

Spex Back Support meets the requirements of ISO 7176-16; wheelchairs - resistance to ignition of postural support devices. The cover and foam meet the flammability requirements of California Technical Bulletin 117. In rare cases the fabrics used in this product may cause a skin irritation for people with sensitive skin. If you experience any reddening or itching of the skin consult with your health care professional.

Disclaimer: Spex takes no responsibility as to the therapeutic effectiveness of our products. Our claims relate to the ability of the products to provide safe and reliable positioning and seating on the equipment onto which they are installed.



WARNING

RISK OF ACCIDENT, INJURY, PAIN OR DEATH IF WARNINGS ARE NOT HEEDED

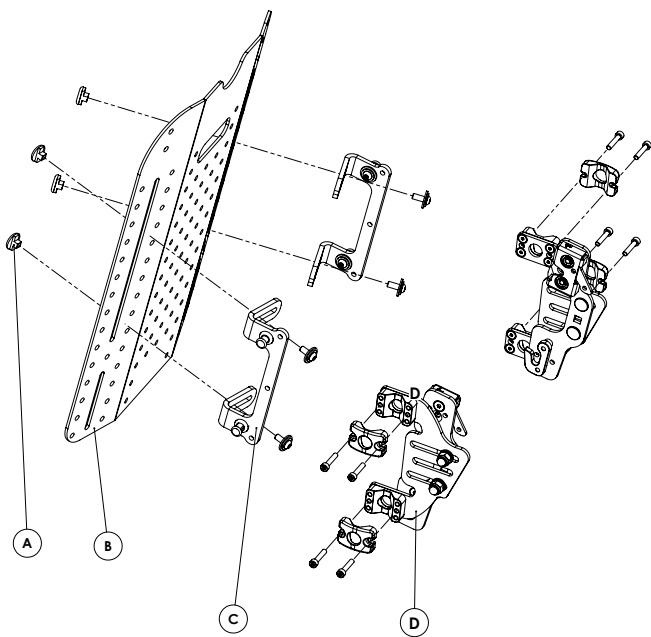
Seek assistance if you are uncertain about any of the following points

- 1. When installing a Back Support on to a wheelchair this may affect the centre of gravity and may cause the wheelchair to tip backwards potentially resulting in injury or death. Always assess for the potential need for anti-tippers to be added to the wheelchair to help increase stability.**
- 2. Installation and adjustment of your Spex Back Support should be performed only by an authorized dealer, qualified therapist or seating technician.**
- 3. Failure to use the appropriate equipment for restraint in a vehicle can result in serious injury or death.**
- 4. The Back Support is shipped out with the brackets attached loosely. It is the installer's responsibility to ensure all hardware is tightened and the Back Support is locked firmly in place and the quick release latches engaged correctly before the wheelchair is used.**
- 5. Always ensure that the quick release latches are engaged correctly at all times. If the quick release latches are not engaged, the Back Support may detach and cause injury.**
- 6. Only use genuine Spex installation mounting hardware (as supplied) when installing the Back Support to the wheelchair. If the wheelchair design is such that the Back Support attachment hardware cannot be fitted, phone your dealer for further installation options.**
- 7. Do not use the Back Support to push or lift the wheelchair. Improper use may cause the back to detach from the wheelchair resulting in damage.**
- 8. Only use genuine Spex accessories, components and attachments to this Back Support.**
- 9. Do not attach the Back Support to the wheelchair with the user still sitting in the wheelchair.**
- 10. Never use your Back Support if any hardware is missing, malfunctioning, or broken. Seek qualified assistance with any repairs, replacements or adjustments.**
- 11. The Spex Back Support range has been specifically designed as a rigid Back Support for users in mobility wheelchairs. Do not use the Back Support in any way not described and never modify the Back Support.**
- 12. Never use the Back Support without its cover. Care should be exercised near open flame or burning cigarettes. Using the Back Support without its cover increases the risk of flammability and skin damage.**
- 13. Never exceed the weight capacity of your Back Support or the wheelchair as specified by the wheelchair manufacturer.**
- 14. Never perform exercise weight training that causes the user to exceed the weight capacity of the wheelchair.**
- 15. Care must be taken when undertaking a user transfer from the seating system. The user may fall from the wheelchair or injure themselves when supports are removed.**
- 16. Be aware of the pinch points. Ensure all body parts are kept clear during these movements and adjustments.**

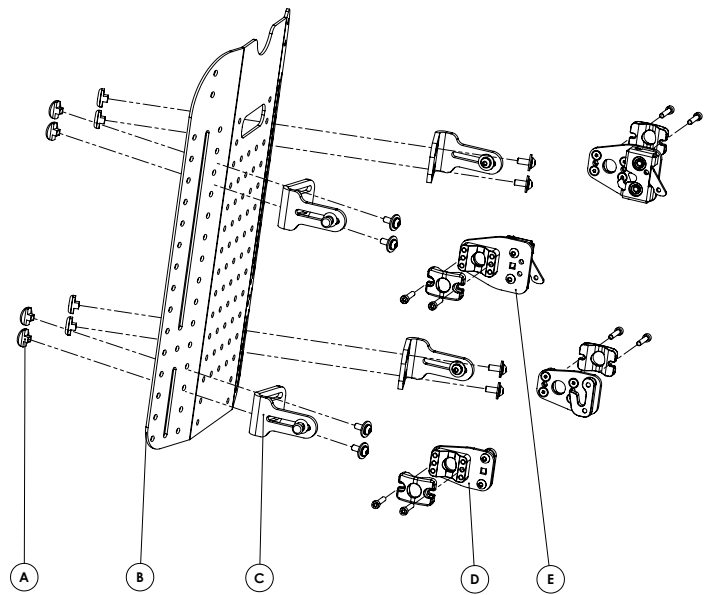
Back Support Contents

Your Back Support contains the following, in addition to the Back Support foam, inner cover, outer cover and foam positioning kit.

Single/Dual Mount Hardware



Quad Mount Hardware



	Description	Quantity
A	Height Adjust Fastener Sets	4
B	Back Support Shell	1
C	2 pt Mounting Bracket	2
D	Dual Point Hardware	2

	Description	Quantity
A	Height Adjust Fastener Sets	4
B	Back Support Shell	1
C	4 pt Mounting Bracket	4
D	Quad Mount Lower	2
E	Quad Mount Upper	2

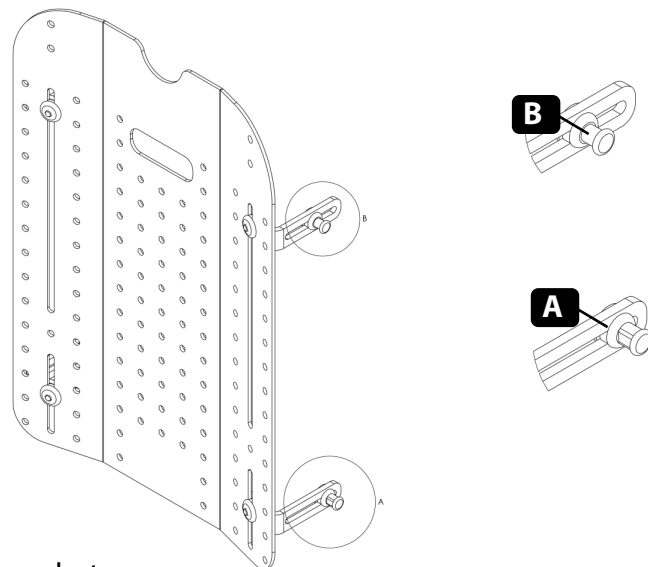
Installing Quad Mount

Tools required: 4mm, 5mm Hex (Allen) Key

Note: The upper and lower pins that connect the Back Support to the wheelchair canes have distinct differences. These must always be set in the right method:

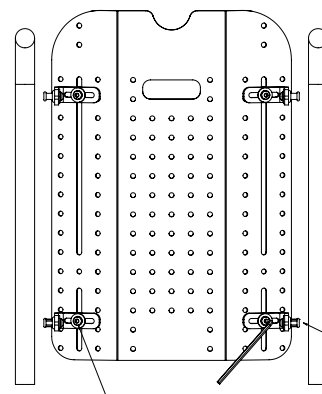
- A. Lower pin (with flat edges on shank)
- B. Upper pin (with round shank)

If a custom sized Back Support has been ordered, it may not have the slots present. If so, mount the hardware in the second row of holes from the outer edge.



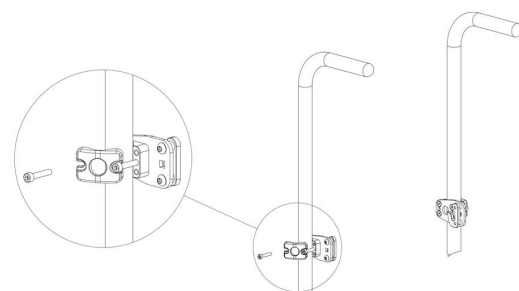
1. The Back Support shell should be able to freely move between the wheelchair canes, with approximately 0.5" (12mm) of clearance between the cane and pins on each side. The final adjustments should be made later during the set-up.

2. Apply enough tension to the fasteners to prevent the brackets from moving freely during the set-up, and use a coarse adjustment to achieve the intended desired height of the Back Support.



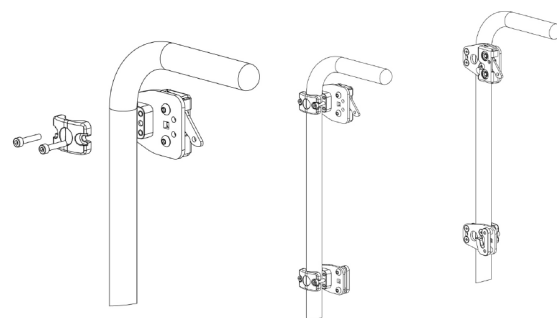
3. To mount the hardware, partially insert one fastener, slide the clamping plate under the fastener head, and then secure with the remaining fastener.

4. Tighten both fasteners until the hardware remains in place.



5. Level both left and right lower hook hardware components.

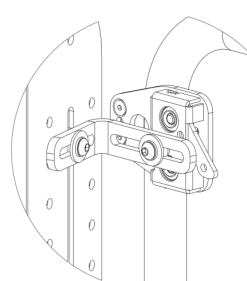
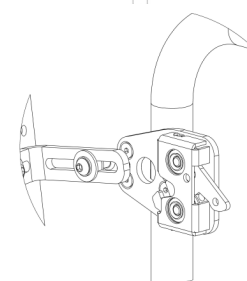
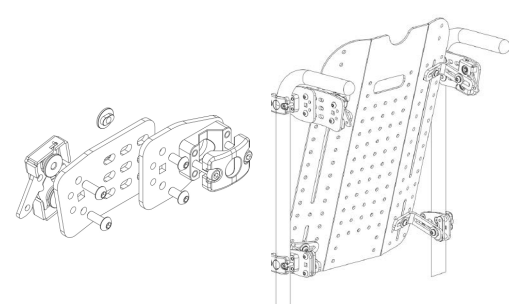
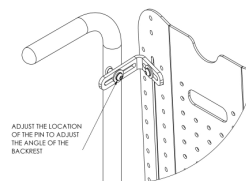
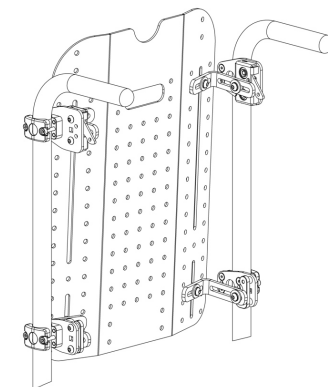
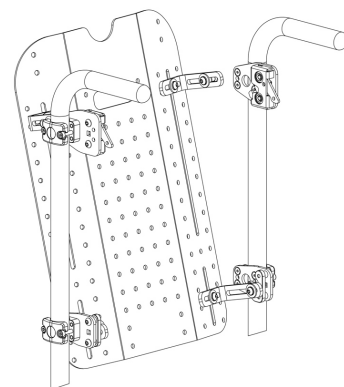
6. Lightly attach all clamps to the wheelchair frame so they can be raised or lowered but not so loosely they fall to the bottom of the wheelchair frame. Quick-release lever must be pointing downwards.



- 7.** Place the lower locating pins in the bottom hooks, and position the Back Support in the upright position.
- 8.** Loosen the upper Back Support bracket enough to be able to slide it up or down, to locate the locking pin inside the quick release catch.
- 9.** Ensure the catches have engaged on the top connection pins.
- 10.** Ensure the Back Support is aligned squarely, with even space either side of the Back Support and canes.
- 11.** Tighten the cane mount fasteners. Spex recommends 5 Nm of torque.
- 12.** Adjust the location of the pins to adjust the angle and seat depth of the Back Support, and tighten once in correct position. Spex recommends 5 Nm of torque.
- 13.** If further angle alignment is required, use the extension bracket #1259-2450-100.

The quick release mechanism should be removed from the clamping bracket, and reattached to the extension bracket.
 The bracket can then be reattached using the M6 x 12 fasteners and Slim T-Nuts included with the extension bracket.

- 14.** To release the Back Support, first hold the top of the Back Support, then lift the locking levers to disengage the latch mechanism.
 Lift the Back Support away from the wheelchair.



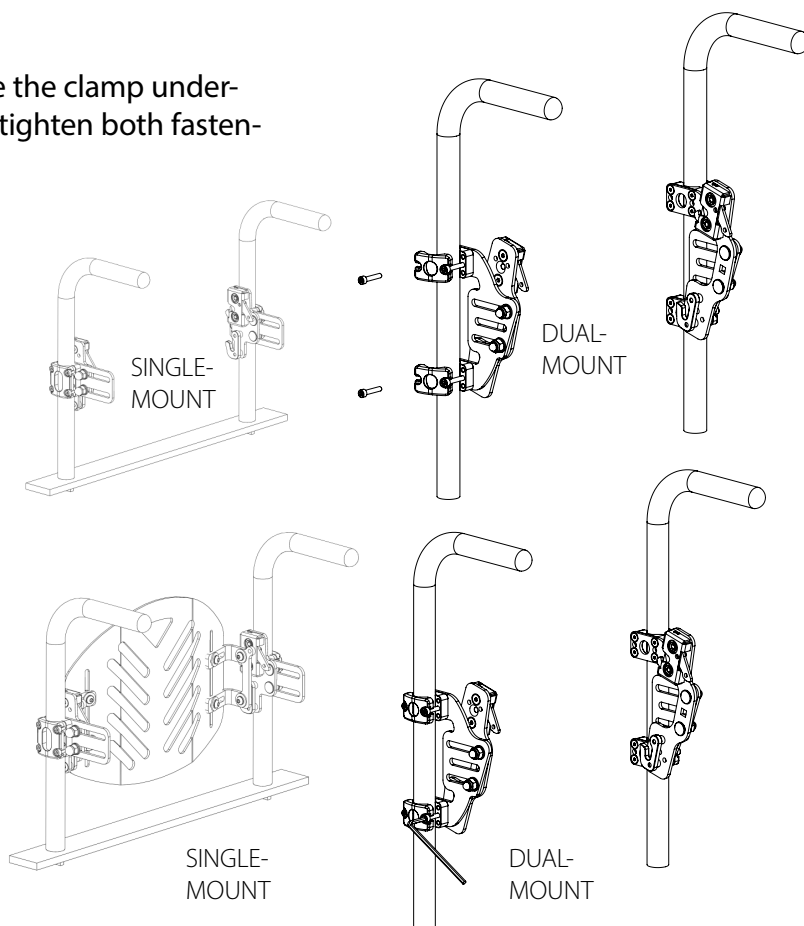
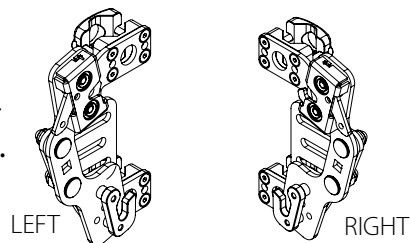
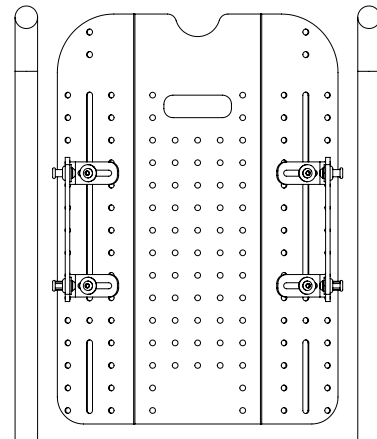
⚠ WARNING

Before use, always check that the quick release latches are properly engaged.

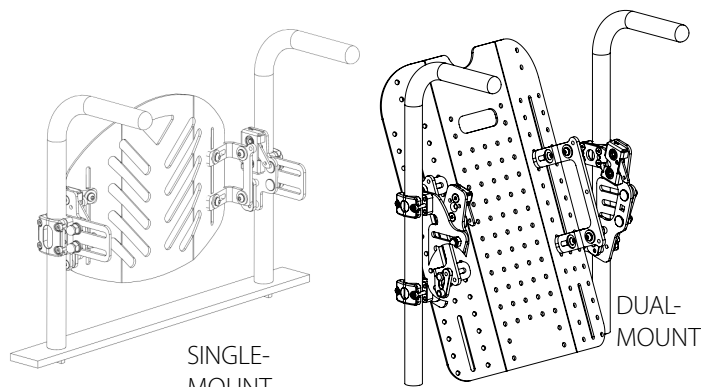
Installing Single/Dual Mount

Tools required: 4mm, 5mm Hex (Allen) Key, 13mm spanner/wrench.

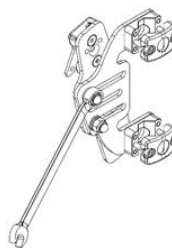
1. Adjust the Back Support mounting brackets to allow the Back Support to move freely between the wheelchair canes. Approximately 5/8" (16mm) of clearance between the cane and pin is required.
2. Apply enough tension to the fasteners to prevent the brackets from moving freely during the set-up.
3. Note the differences between the left and right hardware configurations. Ensure the hardware is installed to the correct side.
4. Attach the brackets to the canes, using the clamps and fasteners.
5. Partially insert the rear fastener, slide the clamp underneath fastener head, and insert and tighten both fasteners to secure the bracket in place.
6. Ensure that both the left and right hardware components are level.
7. Tighten both fasteners. Spex recommends **5Nm (4 ft-lb)** of torque.



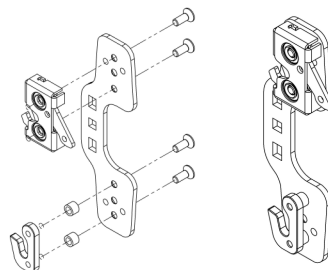
- 8.** Insert Back Support into the hooks. Level the clamps so the Back Support sits squarely between the canes.
- 9.** Backrest should clip in securely into both quick release catches.
- 10.** The angle of the Back Support can be adjusted by loosening the two Stainless M8 Dome Nuts on each mount.



- 11.** To adjust the angle, use a 13 mm wrench to loosen the M8 nuts enough until the bracket is free to move. Retighten once the Back Support is at the correct angle.

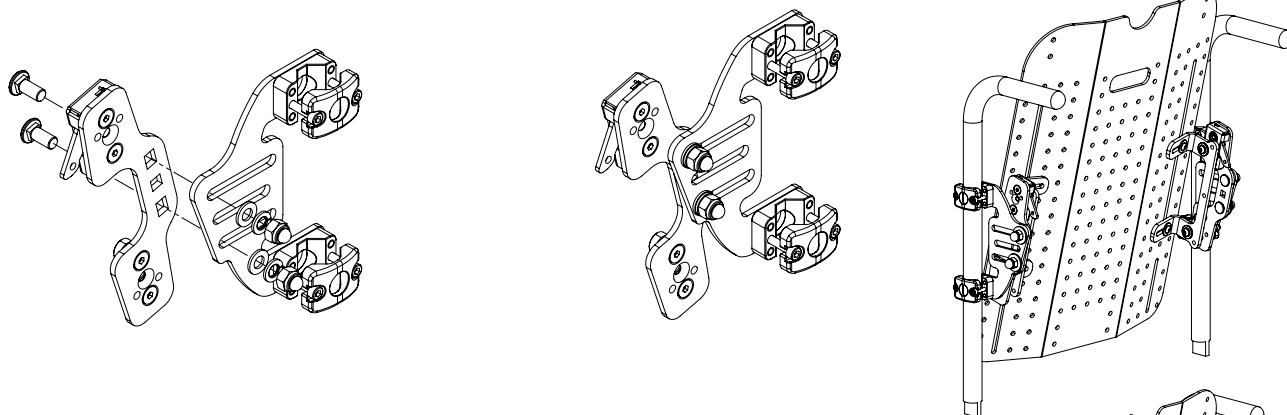


- 12.** To increase the seat depth of the seating system the telephone shaped bracket can be rotated about as shown.



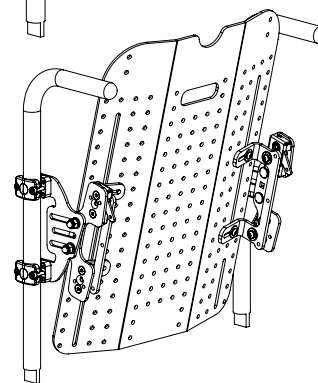
- 13.** The quick release mechanism and hook will be required to swap positions on the bracket as shown.

RIGHT HAND ASSEMBLY SHOWN.



Telephone shaped handle bracket mounted in forward position for less seat depth.

Telephone handle bracket mounted in rearward position for increased seat depth.



Maintenance & Cleaning

Spex recommends that all fasteners be checked for wear, such as loose bolts or broken components every 6 months. Loose fasteners should be retightened according to the installation instructions. Contact your authorized Spex Seating supplier immediately to replace any broken components. Do not continue to use the system after identifying loose or broken components. For any questions regarding cleaning procedures, contact your authorized Spex Seating dealer. The expected lifetime of the Back Support is 5 years.

Spex recommends using AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide) disinfectant wipes. The disinfection product must be used as per the manufacturer instructions. Spex takes no responsibility for the effectiveness of the disinfecting process.

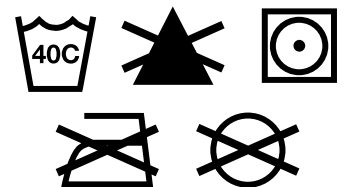
Cleaning the Spex/Vigour Backrest upholstery cover

Remove cover by carefully pulling from the Velcro on the back shell. Locate zipper on the cover and unzip. Remove the inner foam section and turn cover inside out. Zip cover closed to avoid snagging. Machine wash in warm water 40° C / 104° F. Drip or tumble dry on low heat. Do not iron, bleach or dry clean. If chemical cleaners are used, covers must be rinsed thoroughly with water to remove all chemical residue and left to dry completely before reuse.

Reinsert foam section into the cover. Please note, for the Spex Backrest, the contouring inner foam section has to go back in the correct way. Ensure the flat surface is facing towards the user, and the cube section is facing the shell. Once the foam is secured inside the cover, zip cover closed.

Cleaning the rigid shell

Shell may be wiped clean with mild detergent and water. Rinse with clean water. Dry thoroughly after rinsing.



Cleaning positioning components

Positioning components can be wiped clean with mild detergent and water. Spex recommends using AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide) disinfectant wipes. Wipe away any chemical residue with clean water and dry thoroughly after wiping.

Do not immerse positioning components in water.

Inner foam

The Back Support inner foam is not designed to get wet in any way, as this will greatly reduce its life. If soiled, Spex recommends replacing the inner foam. If foam accidentally becomes wet, dry thoroughly before replacing inside the cover.

Spex recommends the purchase and use of an incontinence cover (which protects the inner foam and can be washed and sanitized).

Disposal & Recycling

Your Spex Seating System is manufactured using a variety of materials, most of which can be recycled. Once it reaches the end of its life, if you are the legal owner, do not dispose of as ordinary household waste but take your Spex System to an approved recycling or collection point, to dispose of according to local laws and regulations.

Separate collection and recycling of the Spex System when disposing ensures protection of the environment and assists with natural resource conservation.

Environment

Moisture: Keep your Back Support dry at all times, as contact with water or excess moisture could cause corrosion, degradation to the functionality of your Back Support, or potential failure. If your Back Support becomes damp or wet, thoroughly wipe with a dry cloth as soon as possible. Do not use your Back Support in a showering or pool facility.

Temperature: Your Back Support may not function as intended when used at extreme temperatures. Keep the Back Support away from sources of extreme heat or extreme cold to avoid burns from the metal components.

Dirt: Small particles such as dust, dirt and sand may restrict optimum functionality. Regularly check your Back Support to ensure no build-up occurs around openings and moving parts.

Removing the Back Support

Following installation and adjustment, the back can be easily removed from the wheelchair when necessary. To remove, pull quick release latch upwards to unlock.

Once both latches are released, tilt forward and pull upwards.

Reconnecting the Back Support

Proper re-attachment after removal

To re-attach the Back Support to the hardware receivers, line up the lower pins into the hook mounts and push down into place. Once properly inserted, lock the pins into place.



WARNING

Ensure that the quick release latches are securely locked into position. To double-check, try the Back Support to ensure it is locked.

Re-issuing to another user

The Spex Back Support has been designed to accommodate postural asymmetries and adapt to different morphologies. Once the user has finished using the Spex Back Support, it must be refurbished and thoroughly cleaned if it is issued to another user. Below are the strict guidelines for refurbishing the Spex Back Support.

Spex recommends using AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide) disinfectant wipes. The disinfection product must be used as per the manufacturer instructions. Spex takes no responsibility for the effectiveness of the disinfecting process.

Spex takes no responsibility for contamination, cross infection, or damage.

Part	Procedure
Safety check	All components to be checked for signs of stress or cracking.
Upholstery covers	Upholstery outer covers must be replaced regardless of condition.
Backrest shell	Check for signs of stress or cracking. If any stress/cracks are found the Back Support is to be retired from use and must be disposed of. Clean the shell with a mild detergent and quality disinfectant such as the AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide) disinfectant wipes, ensuring all areas are free from grime.
Hardware and components	Ensure the quick release latches and L-bracket mounts are in place and in safe working order. If any are missing, they must be ordered. Check for signs of stress or cracking. If any stress/cracks are found these parts must be retired from use and replaced immediately.
Inner contouring section	Ensure each contouring pocket has the correct layers of foam pads.
Foam section	Foam may need replacing.

Contouring the Back Support Surface (Spex and SuperShape Backs Only)

The Spex Back Support has been designed to accommodate postural asymmetries and adapt to different morphologies. This guide shows how the inner section of the Spex Back Support can be changed. Postural needs can change over time, that's why the Spex system can be changed on-the-spot. Once the user has finished using the Spex Back Support, it can be refurbished and issued to another user. See re-issuing to another User section in this user manual (page 12).

Each cube compartment contains 2 cubes. These may be removed or added to as required. Each compartment can have up to 5 layers of cubes. Keep any unused cubes as these can be used at a later date if the client's needs change or if the Back Support is re-issued for use with another client. The cubes must always face the rear of the Back Support. This allows for the full molding & pressure-relieving properties of the Back Support to be effective.

Back/spinal protrusions

Undo the zipper on the Back Support to release the inner contouring inner section. Remove this from the cover. You can now remove layers of contouring cubes from where back protrusions need to recess into the Back Support. There is sufficient padding behind the user if all of the compartment's cubes are removed to accommodate a prominence.

Back/spinal indentations

Undo the zipper on the Back Support to release the inner contouring inner section. Remove this from the cover. You can now add layers of contouring cubes where back indentations need more contouring support.

How to make changes with the user sitting in the wheelchair

Two people are required for this adjustment. Before doing this adjustment, retrieve a soft head pillow or similar padded objects.



WARNING

Ensure the user has the hip belt fastened.

Lean the user forward to remove the inner contouring section of the Back Support (the cover will remain secured to the Back Support shell) and replace with pillow.

Lean the user back.



WARNING

The second person must remain with the wheelchair user to support them and keep them safe from falling.

Now the contouring section can be changed to suit the user's posture. Once finished, remove the pillow and re-insert the inner contouring section.



Spex Risk Assessment

Spex is the manufacturer of Spex wheelchair seating which installs to most wheelchair bases/chassis. Spex is not responsible in any way or form for the choice of wheelchair base or chassis that is selected for the user and to which Spex Seating is installed.

Normal manufacturer's guidelines must be followed and adhered to. Failure to follow these measures can put the user or caregiver at risk of harm, injury or even death. Wheelchair users who may be unaware of their body position, unable to maintain a safe body position and/or who are non-verbal have the highest risk of injury and caregivers should be more cautious with these users. A second caregiver should be responsible to ensure the safety of these users.

Wheelchair users experience many situations that affect wheelchair stability, tipping and associated performance. Examples of such situations include ramps, slopes, steps, curbs, soft ground, accessories such as an oxygen cylinder, seating systems and wheelchair modifications. Such situations, coupled with user characteristics (body shape and size) and abilities can often lead to accidents and poor product performance. Spex is not responsible for any operation of the wheelchair base/chassis whether through intended or inappropriate use and/or any injury or harm caused to the user by the wheelchair.

The improper use of the wheelchair chassis and Spex Seating can be dangerous to the user or caregiver through:

- Inappropriate operation of the wheelchair chassis and seating functions.
- Inappropriate movement of the wheelchair.
- Inappropriate use of the wheelchair by a patient who has not been assessed by a certified therapist/clinician responsible for their seating.
- Leaving the user unattended in the wheelchair near other potentially unsafe objects or in harm's way.
- Leaving a potentially agitated user in an unsupervised area.
- Leaving a patient in a wheelchair on a sloping surface.
- Leaving a wheelchair unattended on a sloping surface.
- Transferring a patient in or out of the wheelchair without setting wheel locks.
- Using non-Spex accessories on the Spex wheelchair seating.
- Using the Spex Seating at temperatures below 0° Celsius (32° Fahrenheit)

6 Month Checklist

The 6 month checklist is a compulsory check to ensure that your Back Support is maintained in a safe and functional condition. The examiner must check each item on the checklist and place the date and their initials in the appropriate column for that check. Failure to perform these checks may void warranty.



Checklist		Date: ✓ or ✗	Date: ✓ or ✗	Date: ✓ or ✗	Date: ✓ or ✗	Date: ✓ or ✗	Date: ✓ or ✗
Health & Safety	No concerns with the overall safety of the user? If ✗, contact your therapist or Spex distributor immediately.						
	No accidents occurred or harm caused?						
	No abnormal stress caused to the seating?						
	User is wearing an appropriate lap belt and harness?						
	No bags or appendages present on the seating which may cause stability issues?						
	User is under the maximum weight capacity?						
Hardware	Are the mounting clamps secured properly to the wheelchair canes?						
	Are the quick release latches properly engaging?						
	Are the nuts on the L-brackets and pins secured?						
	Can the Back Support be removed & installed properly?						
Hygiene	Are all hardware and fasteners tight?						
	Are all components clean?						
	Are the covers clean and washed?						
	Is the cushion maintaining correct support and control for the user's pelvis?						
	Is the cushion adjusted correctly and not modified adversely?						
User Posture	Is the cushion installed the right way on the wheelchair?						
	Does the Back Support maintain correct support and control?						
	Is the Back Support adjusted correctly and not modified adversely?						
	Are the laterals adjusted correctly?						
	Is the headrest adjusted correctly?						
	Is a certified Wheelchair Tie-down & Occupant Restraint System being correctly used?						
Transit (if applicable)	Is set-up as per the Transit Safety section and Warnings in this user manual?						
	Is the primary caregiver knowledgeable about the above points?						

Transit Safety

The Spex Seating System has been successfully crash tested and complies with RESNA WC-4:2012, Section 20 (WC20). The Spex Seating System meets the requirements of ISO 16840-4:2009 and is suitable for use as a motor vehicle seat when used with an appropriate wheelchair base. Please follow all installation, use and maintenance instructions within this manual as well as the following transit instructions. If feasible, the wheelchair user should transfer to the vehicle seat and use the vehicle-installed occupant restraint systems.

Spex Seating System has been designed to accommodate the proper use of vehicle-anchored belt restraints. Spex achieved a rating of Excellent (16 out of 16), for ease of properly positioning a belt restraint, and the degree to which proper belt restraint can be achieved, based on the methods of Annex D. The following items of the Spex Seating System have been tested and are suitable for use in a motor vehicle:

- Full Height Back Support Models
- Seat Base
- Cushion Models
- Arm and Thigh Supports
- Trunk Lateral Supports
- Head Supports

Note: Back supports that are lower than the user's shoulder height are not certified and not recommended for transport in a vehicle. Eg. Vigour Lo and Vigour Mid back supports.

Assembly, Use, Maintenance & Limitations

- Adjustments to the set-up of the wheelchair must only be carried out by a qualified therapist, professional, or seating technician. Custom contoured/bespoke systems may require a qualified professional to configure and install the seating system.
- After carrying out any adjustments ensure all bolts, screws and nuts are securely fastened again to ensure safety when travelling in a vehicle.
- Ensure the top and bottom mounts of the backrest and the front and rear mounts of the seat pan are installed as far apart from each other as possible to give a stronger 4-point attachment to the wheelchair frame. Ensure the quick release latches are engaged.
- Do not use the Spex Seating System as a vehicle seat if seating components which have not been successfully crash tested are used anywhere on the seating system. Spex Seating is designed and certified using only Spex components. Spex is not liable in the event where other manufactured seating systems are used in conjunction with Spex Seating.
- At regular intervals check that all the fastenings on the Spex Seating System have not become loose during day to day use and re-tighten if necessary.
- Ensure the swing-away laterals are in their locked position before using the seat as a vehicle seat in a motor vehicle.

Transit Safety

Correct Positioning of Belt Restraints

When using the Spex Seating System as a vehicle seat, both a pelvic-belt restraint and shoulder-belt restraint must always be used. To correctly position the belt restraints on the wheelchair occupant, the following must be ensured:

- The pelvic-belt restraint should be worn low across the front of the pelvis near the junctions of the pelvis and thighs.
- The angle of the pelvic-belt restraint should be between 30° to 75° relative to the horizontal and, ideally, between 45° to 75° to the horizontal (as shown in Figure 2).
- The belt-restraint buckle of three-point belt restraints should be placed in contact with the occupant's body and away from wheelchair components.
- The junction of the shoulder-belt and pelvic-belt of three-point-belt restraints should be located near the hip opposite the shoulder over which the diagonal belt crosses and not near the midline of the occupant.
- Belt restraints should not be routed outside of the wheelchair wheels or over the wheelchair armrests, and should not be held away from the body by wheelchair components or parts.
- Upper torso belt restraints should fit directly over, and in contact with, the middle of the shoulder.
- Belt restraints should be adjusted to fit as snugly as possible, consistent with user comfort.
- Belt restraints should not be worn twisted in a manner that reduces the area of contact of the belt webbing with the occupant.



Figure 1

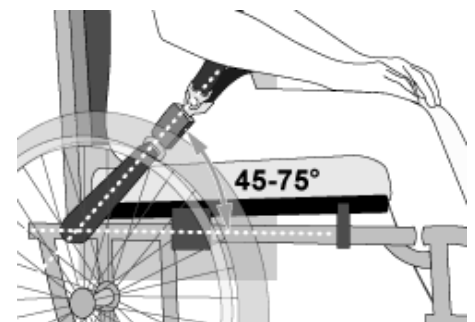


Figure 2



Figure 3a - Improper positioning of pelvic-belt restraints over wheelchair supports.

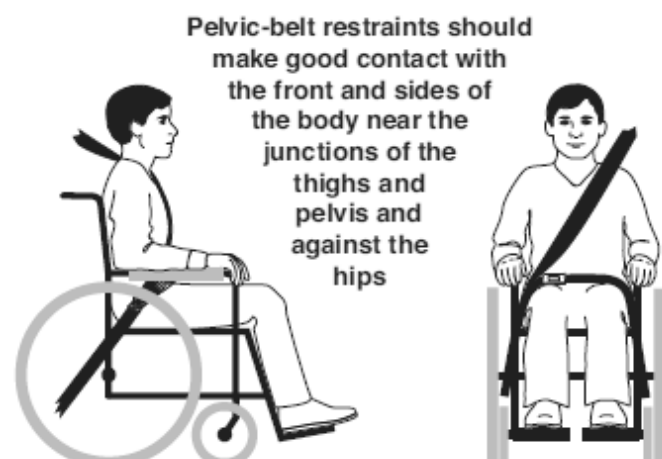


Figure 3b - Proper routing and positioning of belt restraints on the wheelchair occupant.

**WARNING**

- 1. The distance between the top of the user's shoulder and the top of the back should not exceed 6.5" (16.5 cm).**
- 2. The Spex Seating System must only be used with wheelchair bases that are tested as part of a wheelchair system that conforms to performance requirements of ISO 7176-19 and RESNA WC-4:2012, Section 19.**
- 3. The Spex Seating System should only be used on wheelchair frames that provide four securement points and pelvic-belt anchor points that conform to the requirements of RESNA WC-4: 2012, Section 19.**
- 4. The wheelchair must be labelled as appropriate for use as a seat in a motor vehicle, dynamically tested to the performance requirements of ISO 7176-19 and installed, used and maintained according to the manufacturer's instructions.**
- 5. The Spex Seating System must only be used as indicated in this user manual.**
- 6. Both pelvic and shoulder-belt restraints as a part of a complete Wheelchair Tie down and Occupant Restraint System (WTORS) which meets ISO 10542-1 shall be used to achieve effective occupant restraint and optimum protection in a vehicle impact; the belt restraints should be compatible with the specific wheelchair, and fitted to the user in accordance with WTORS manufacturer's instructions.**
- 7. Back supports with adjustable recline angles should not be tilted back more than 30° beyond the vertical during travel in vehicles unless necessary for the medical and postural needs of the occupant.**
- 8. If the back support must be adjusted to an angle that is greater than 30° beyond the vertical during travel, the upper shoulder-belt anchor point should be adjusted rearward to maintain belt**

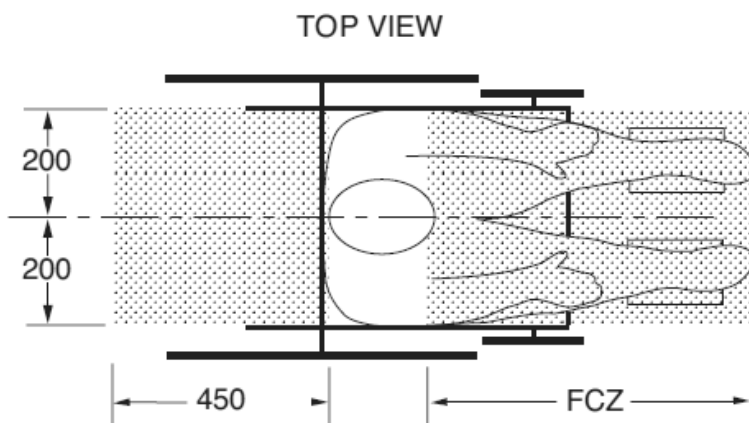
**WARNING**

8. cont... contact with the wheelchair occupant's shoulder and chest.
9. The Spex Seating System must only be used for forward-facing seating in motor vehicles.
10. In order to reduce the potential of injury to vehicle occupants, wheelchair-mounted rigid trays not specifically intended for use during travel in motor vehicles must be:
 - a. Removed and secured separately in the vehicle or
 - b. Secured to the wheelchair so they will not break free in a crash and
 - Be positioned with a gap of at least 3" (75 mm) between the back edge of the tray and the wheelchair occupant's abdomen and/or chest so as not to interfere with the proper belt-restraint use, and
 - Have energy absorbing padding placed between the back edge of the tray and the wheelchair occupant.
11. Alterations or substitutions must not be made to the seating system structure, parts or components, without first consulting Spex.
12. The use of a postural pelvic belt attached to the wheelchair base or seat frame is encouraged during travel, but these belts should be positioned so that they don't interfere with the proper positioning of crashworthy belt restraints, and they should not be relied on for occupant protection in crash situations unless the postural belt has been designed to comply with, and perform to the requirements of WC19.
13. Postural support devices that are not labelled as conforming to ISO 16840-4 may be used when in a vehicle, but should not be relied on for occupant restraint.

 **WARNING**

14. Both pelvic-belt and shoulder-belt restraints that comply with WC18 and/or WC19 should be used to limit occupant movement in a crash and reduce the likelihood of occupant ejection from the vehicle and/or injurious contact of the occupant with the vehicle interior.
15. Belt restraints should be positioned on the wheelchair occupant in accordance with WTORS manufacturer's instructions.
16. Backrest mounting hardware must be installed correctly. Refer to the appropriate section for correct backrest hardware mounting instructions.
17. If the wheelchair is being transported while occupied, the wheelchair must still be secured to the WTORS.
18. Children whose mass is less than 48.5 lbs. (22 kg) should be transferred from their seating system into appropriate child restraint systems intended for use in motor vehicles.
19. Sufficient forward and rearward clear space should be provided around the wheelchair occupant. Forward clear-space zone (FCZ) needs to be larger when a shoulder-belt restraint is not used.

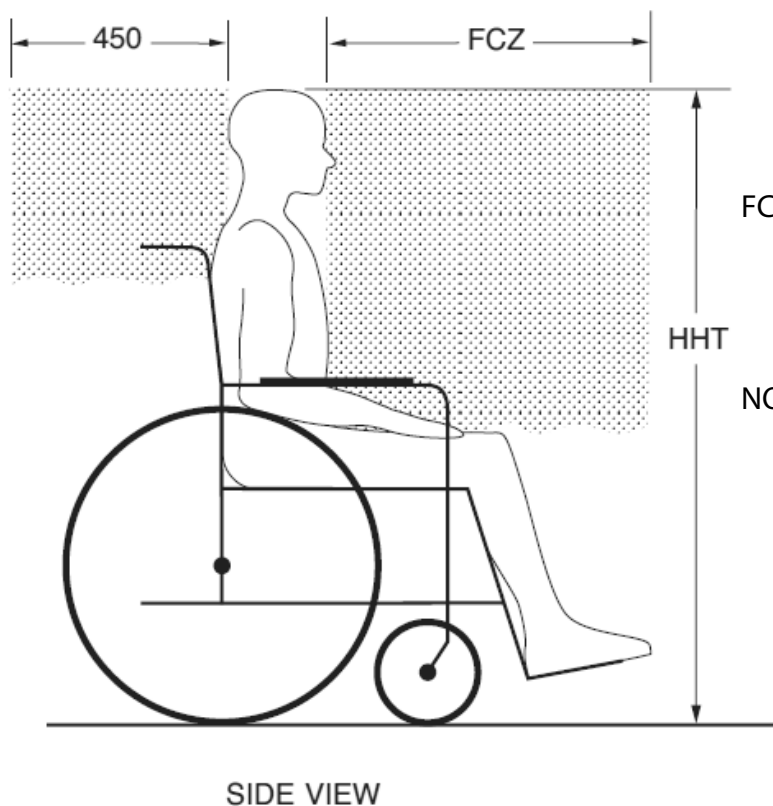
FAILURE TO HEED THESE WARNINGS COULD CAUSE SEVERE INJURY TO THE WHEELCHAIR USER OR OTHERS.



NOTES: The rear clear zone is measured from the rearmost point on an occupant's head. The front clear zone is measured from the frontmost point on an occupant's head.

Seated head height (HHT) ranges from about 47" (1200 mm) for a small adult female to about 61" (1550 mm) for a tall adult male.

⚠ WARNING



FCZ = 25.5" (650 mm) with upper torso restraint
 = 37" (950 mm) with only pelvic restraint

NOTE: It is strongly recommended that both pelvic and upper torso belts be used.

Recommended forward and rearward clear zones for wheelchair seated occupants. (Note: the FCZ may not be achievable for wheelchair seated drivers).

Warranty

Each Spex Back Support is carefully inspected to provide peak performance and is guaranteed to be free from defects in materials and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase, provided normal use. Should a defect in materials or workmanship occur within 24 months from the original date of purchase, Spex will, at its option, repair or replace it without charge. This warranty applies to the Back Support components including the Back Support foam, inner cover, outer cover, foam positioning unit and hardware. This warranty does not apply to general wear and use, including punctures, tears or burns or customer abuse of any of the Back Support components.

Claims and repairs should be processed through the nearest authorized Spex supplier. Except for express warranties made herein, all other warranties, including implied warranties of merchantability and warranties of fitness for a particular purpose are excluded. There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. Remedies for breach of express warranties herein are limited to repair or replacement of the goods. In no event shall damages for breach of any warranty include any consequential damages or exceed the cost of non-conforming goods sold.

The serial number of your Back Support can be located at the base of the Back Support cover.

Table des matières

Introduction	23
Capacités maximales	24
Compatibilité	24
Consignes de sécurité	24
Contenu de l'appui-dos	26
Installation à 4 points	27
Installation à 1 pt/2 pts	29
Entretien et nettoyage	31
Élimination et recyclage	32
Environnement	32
Enlèvement / Remise en place de l'appui-dos	32
Adaptation pour un autre utilisateur	33
Profilage de la surface de l'appui-dos	34
Évaluation des risques par Spex	35
Liste de contrôle aux 6 mois	36
Journal du produit	37
Transport sécuritaire -assemblage, utilisation, entretien et limites	38
Transport sécuritaire - Positionnement correct des ceintures de contrainte	39
Garantie	44

Introduction

La gamme des appui-dos Spex a été conçue pour procurer le confort et la fonction à l'utilisateur de fauteuil roulant qui nécessite un appui-dos particulier. L'appui-dos peut être ajusté de plusieurs façons afin de satisfaire aux besoins de positionnement et de posture, incluant le système de profilage unique qui permet de modifier la surface de l'appui-dos pour s'adapter à l'anatomie de l'utilisateur.

Spex recommande de consulter un clinicien comme un professionnel de la santé ou un thérapeute, connaissant bien le positionnement d'un patient dans un fauteuil roulant, afin de déterminer si l'appui-dos est approprié pour l'utilisateur.

Toutes les modifications apportées à l'appui-dos devraient être notées dans le journal du produit à la page 37 du présent manuel de l'utilisateur. La liste de contrôle aux six mois, qu'on trouvera dans ce manuel à la page 36, doit être effectuée afin d'assurer que l'appui-dos est maintenu dans un état sécuritaire et fonctionnel.

Utilisation prévue

Spex Seating est destiné aux utilisateurs (handicapés et/ou mal à l'aise) qui nécessitent un soutien postural et de positionnement spécifique pour offrir un confort de fonctionnement corporel en position assise sur des fauteuils roulants pour les activités quotidiennes et pour le transport dans des véhicules. Il est conçu avec des ajustements ergonomiques pour améliorer les conditions de posture corporelle et/ou pour aider à prévenir/réduire les problèmes physiques associés au travail ou aux activités sédentaires.

Contre-indications

1. L'utilisation de produits d'assise pour fauteuil roulant Spex peut affecter le centre de gravité et faire basculer le fauteuil roulant, ce qui peut causer des blessures. Jugez toujours de la nécessité d'ajouter des supports d'adaptation d'axe anti-bascule ou pour amputé au fauteuil roulant pour augmenter la stabilité.
2. Vérifiez régulièrement les rougeurs de la peau et l'absence de points de pression. Si votre peau développe des rougeurs, arrêtez d'utiliser le produit et consultez votre médecin ou votre thérapeute.

Capacités maximales

Dimension du Support de Dos	10"-15" (25.4-38 cm)	16"-20" (41-51 cm)	21"+ (53 cm+)
Poids maximal de l'utilisateur	200 lbs. (90 kg)	300 lbs. (136 kg)	Doit utiliser les
Poids maximal de l'utilisateur avec ancrage robuste	300 lbs. (136 kg)	400 lbs. (180 kg)	ancrages robustes 400 lbs. (180 kg)

Compatibilité

- Les appui-dos Spex ont été conçus pour être compatibles avec la plupart des fauteuils roulants manuels et motorisés.
- Spex mentionne que les appui-dos Spex peuvent être utilisés avec la plupart des fauteuils roulants dont les montants verticaux de l'appui-dos sont des tubes circulaires ayant un diamètre compris entre 19 et 26 mm (0,75 et 1 po).
- Les fauteuils roulants sur lesquels les appui-dos Spex ne peuvent être installés incluent ceux qui n'ont pas de montants d'appui-dos et certains modèles à inclinaison motorisée/compensateur anti-cisaillement.

Consignes de sécurité

Pour éviter toute blessure, veuillez lire, comprendre et suivre toutes les instructions et les avertissements du présent manuel avant d'installer et d'utiliser l'appui-dos Spex. L'utilisation de fauteuils roulants et d'équipement adapté peut présenter certains risques. Une mauvaise utilisation de votre fauteuil roulant ou de votre appui-dos pourrait vous causer des blessures graves. Si votre appui-dos cesse de vous donner le rendement prévu, veuillez consulter immédiatement votre fournisseur autorisé de sièges Spex avant de continuer à l'utiliser. Tout incident grave survenu en relation avec ce produit doit être signalé à Spex Ltd.

L'appui-dos Spex satisfait aux exigences de la norme ISO 7176-16 Fauteuils roulants – résistance à l'inflammation des dispositifs de soutien de la posture. La housse et la mousse satisfont aux exigences d'inflammabilité du Bulletin technique 117 de la Californie. Dans de rares cas, les tissus utilisés dans ce produit peuvent provoquer une irritation cutanée pour les personnes à peau sensible. Si vous connaissez des rougeurs ou du prurit de la peau, consultez votre professionnel des soins de santé.

Dénégation de responsabilité : Spex n'assume aucune responsabilité quant à l'efficacité thérapeutique de ses produits. Nous prétendons seulement que nos produits peuvent procurer un positionnement et une assise sûrs et fiables sur l'équipement sur lequel ils sont installés.



AVERTISSEMENT

IL Y A RISQUE D'ACCIDENT, DE BLESSURE, DE DOULEUR OU DE MORT SI L'ON NE TIENT PAS COMPTE DE CES AVERTISSEMENTS

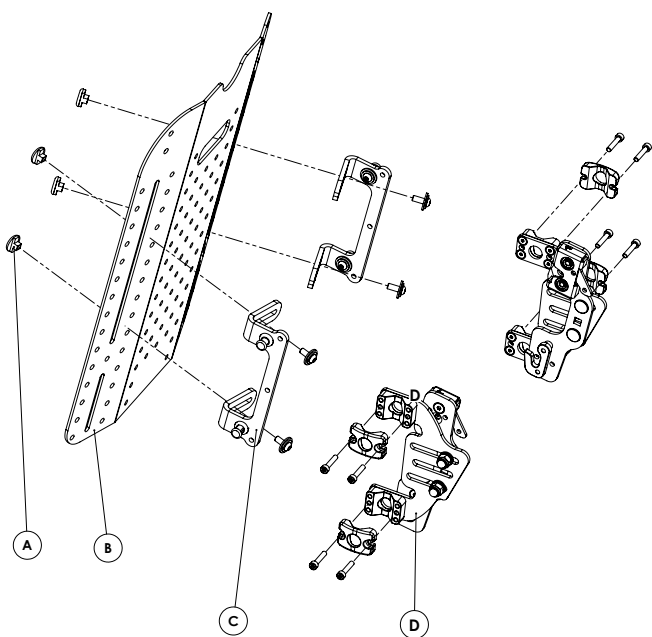
Demandez de l'aide si vous avez des doutes sur l'un des points suivants

1. L'installation d'un appui-dos sur un fauteuil roulant peut déplacer le centre de gravité de celui-ci et le faire basculer vers l'arrière, au risque de causer des blessures ou la mort. Vérifiez toujours si des roulettes anti-bascule ou autres dispositifs doivent être ajoutés à votre fauteuil roulant pour en augmenter la stabilité.
2. L'installation et le réglage de votre appui-dos Spex ne peuvent être effectués que par un distributeur autorisé Spex, un thérapeute qualifié ou un technicien formé au positionnement assis.
3. Il y a risque de blessure ou de mort si l'on utilise pas l'équipement approprié pour retenir un occupant dans un véhicule.
4. L'appui-dos est expédié avec les supports de fixation non serrés. Il incombe à l'installateur de s'assurer que toutes les ferrures sont serrées et que l'appui-dos est verrouillé fermement en place, les verrous à blocage rapide étant engagés correctement, avant que le fauteuil roulant soit utilisé.
5. Assurez-vous toujours que les verrous à blocage rapide sont engagés correctement en tout temps. Si'ils ne sont pas engagés, l'appui-dos peut se détacher et causer des blessures.
6. N'utilisez que des ferrures de montage d'origine Spex (telles que fournies) pour installer l'appui-dos sur le fauteuil roulant. Si votre modèle de fauteuil roulant ne permet pas que les ferrures de fixation de l'appui-dos conviennent, communiquez avec votre fournisseur afin de trouver une autre méthode d'installation.
7. N'utilisez pas l'appui-dos pour pousser ou soulever le fauteuil roulant, afin d'éviter que l'appui-dos se détache du fauteuil roulant, causant ainsi des dommages.
8. N'utilisez que des accessoires, composants et fixations d'origine pour cet appui-dos.
9. Ne fixez pas l'appui-dos au fauteuil roulant pendant que l'utilisateur y est assis.
10. N'utilisez pas votre appui-dos si des ferrures sont manquantes, non fonctionnelles ou brisées. Faites appel à une aide qualifiée pour toute réparation, remplacement ou réglage.
11. La gamme des appui-dos Spex a été conçue spécifiquement pour des usagers en fauteuil roulant de mobilité. N'utilisez pas l'appui-dos d'une manière non décrite et ne le modifiez jamais.
12. N'utilisez jamais l'appui-dos sans sa housse. Soyez vigilant près d'une flamme nue ou d'une cigarette allumée. L'utilisation de l'appui-dos sans sa housse augmente le risque d'inflammabilité et de dommage à la peau.
13. Ne dépassez jamais la capacité maximale de votre appui-dos ou de votre fauteuil roulant, telle que spécifiée par le fabricant du fauteuil roulant.
14. Ne faites jamais d'entraînement physique à l'aide de poids afin de ne pas dépasser la capacité maximale du fauteuil roulant.
15. Procédez avec précautions lors du transfert d'un occupant hors de son système de siège. L'occupant pourrait tomber de son fauteuil roulant ou se blesser lorsque les appuis sont enlevés.
16. Surveillez les points de pincement. Assurez-vous que toutes les parties du corps sont protégées durant ces mouvements et ajustements.

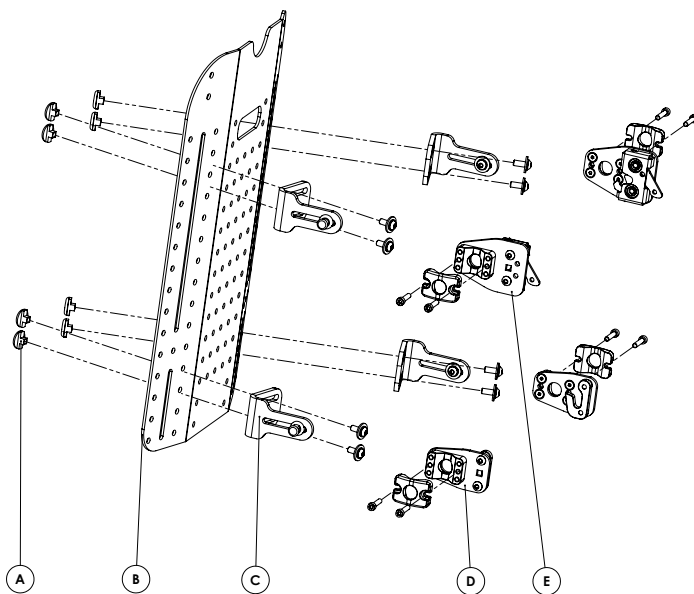
Contenu de l'appui-dos

Votre appui-dos contient les pièces suivantes, en plus de la mousse, de la housse intérieure, la housse extérieure et l'ensemble de positionnement de la mousse.

Ferrures de montage en 1 point/ 2 pts



Ferrures de montage en 4 points



	Description	Quantité
A	Attaches de réglage de la hauteur	4
B	Plaque de l'appui-dos	1
C	Support de montage à 2 points	2
D	Ferrures à 2 points	2

	Description	Quantité
A	Attaches de réglage de la hauteur	4
B	Plaque de l'appui-dos	1
C	Support de fixation à 4 pts	4
D	Support de fixation inf.	2
E	Support de fixation sup.	2

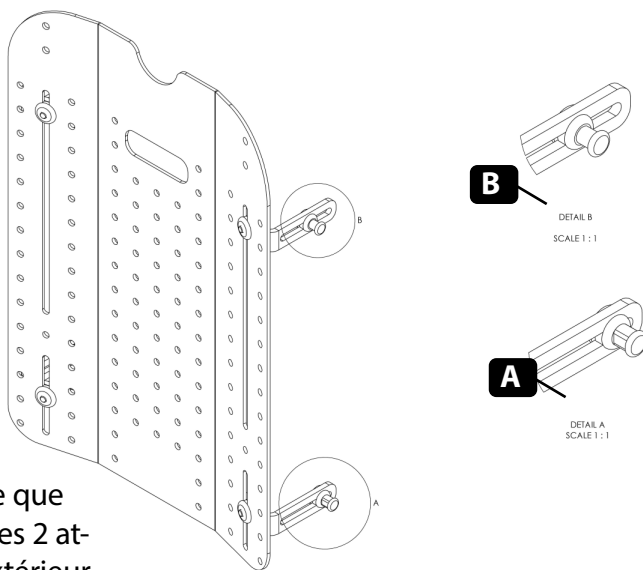
Installation à 4 points

Outils requis : clés Allen de 4 mm et 5 mm

Note : Les goupilles supérieure et inférieure qui relient l'appui-dos aux tubes du fauteuil roulant sont différentes. Celles-ci doivent être toujours mises en place de la bonne façon:

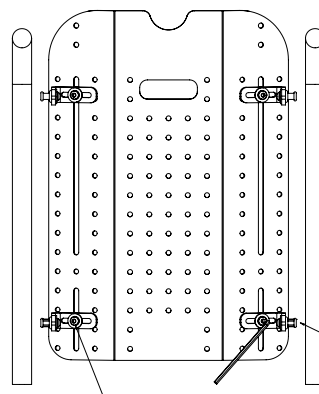
- A. Goupille inf. (avec bords plats sur la tige)
- B. Goupille sup. (avec tige ronde)

Si un dossier de taille unique a été commandé, il est possible que les fentes ne soient pas présentes. Si c'est le cas, assemblez les 2 attaches dans la deuxième rangée de trous à partir du bord extérieur.



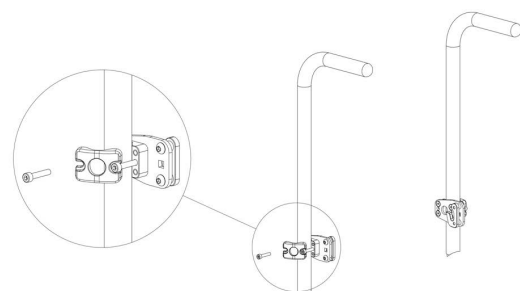
1. La plaque de l'appui-dos devrait pouvoir être déplacée librement entre les tubes de l'appui-dos, avec un jeu d'environ 12 mm (0,5 po) entre le tube et les goupilles de chaque côté. Les réglages finals pourront être faits plus tard durant le montage.

2. Appliquez suffisamment de tension aux attaches afin d'empêcher que les supports de fixation se déplacent librement pendant le montage et effectuez un ajustement temporaire pour obtenir la hauteur désirée de l'appui-dos.



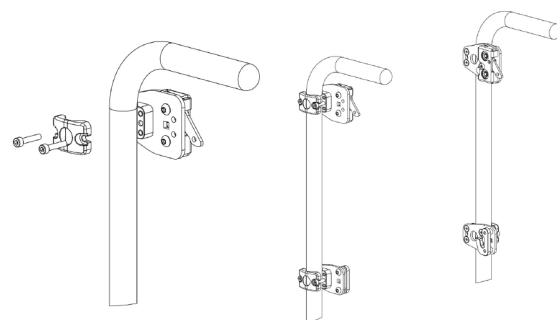
3. Pour monter les ferrures, insérez partiellement une attache, glissez la rondelle de serrage sous la tête de l'attache, puis fixez à l'aide de l'attache qui reste.

4. Serrez les deux attaches jusqu'à ce que les pièces métalliques restent en place.



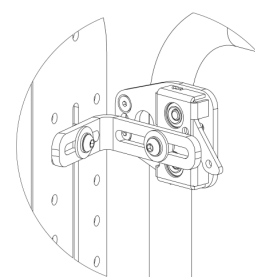
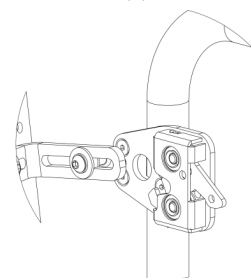
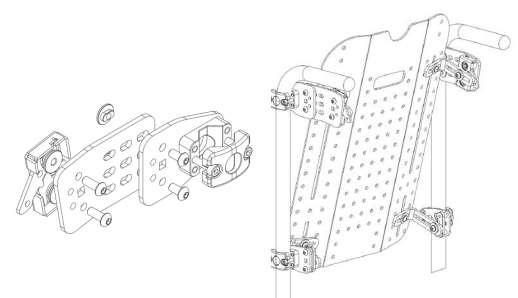
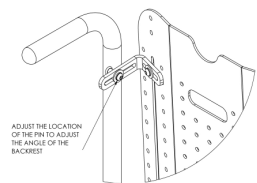
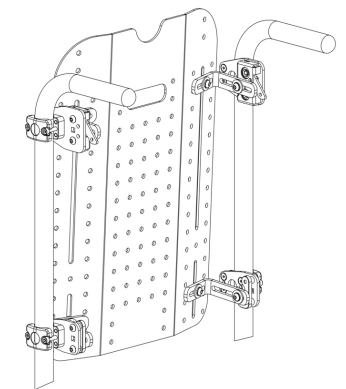
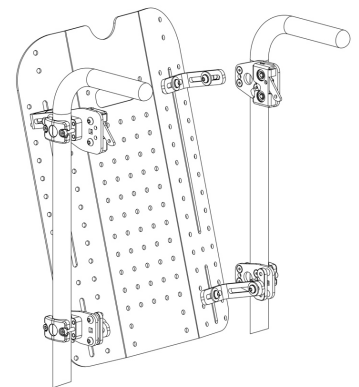
5. Mettez de niveau les composants des ferrures gauche et droite inférieures.

6. Fixez légèrement toutes les brides au cadre du fauteuil roulant de façon qu'on puisse les monter ou les abaisser, mais assez serrées quand même pour qu'elles ne tombent pas au fond du cadre du fauteuil roulant. Le levier à blocage rapide doit pointer vers le bas



- 7.** Placez les goupilles de positionnement inférieures dans les crochets du bas, puis placez l'appui-dos en position verticale.
- 8.** Desserrez le support de fixation supérieur de l'appui-dos suffisamment pour pouvoir le glisser vers le haut ou vers le bas, pour poser la goupille de verrouillage dans le loquet de verrouillage rapide.
- 9.** Assurez-vous que les loquets ont été engagés sur les goupilles de connexion du haut.
- 10.** Assurez-vous que l'appui-dos est aligné à l'équerre, avec un espace égal de chaque côté de l'appui-dos et des tubes.
- 11.** Serrez les attaches de montage des tubes. Spex recommande un couple de serrage de 5 N.m.
- 12.** Réglez l'emplacement des goupilles pour ajuster l'angle et la profondeur du siège de l'appui-dos, puis serrez une fois dans la bonne position. Spex recommande un couple de 5 N.m.
- 13.** Si un alignement de l'angle plus grand est requis, utilisez la rallonge de support de fixation #1259-2450-100.

Le mécanisme à blocage rapide devrait être enlevé du support de fixation et réattaché à la rallonge de support de fixation.
Le support de fixation peut ensuite être réattaché à l'aide des attaches M6 x 12 et des écrous minces à pointes à enfoncer inclus avec la rallonge de support de fixation.
- 14.** Pour dégager l'appui-dos, tenez d'abord l'appui-dos par le haut, puis levez les leviers de verrouillage pour débloquent le mécanisme de verrouillage.
Soulevez l'appui-dos hors du fauteuil roulant.



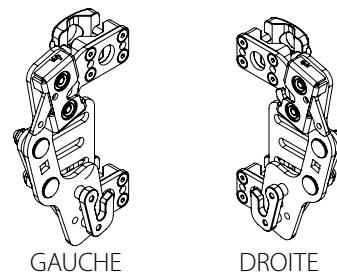
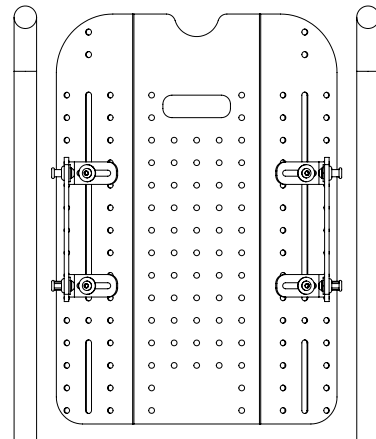
AVERTISSEMENT

Avant l'utilisation, vérifiez toujours si le mécanisme de verrouillage rapide est engagé correctement.

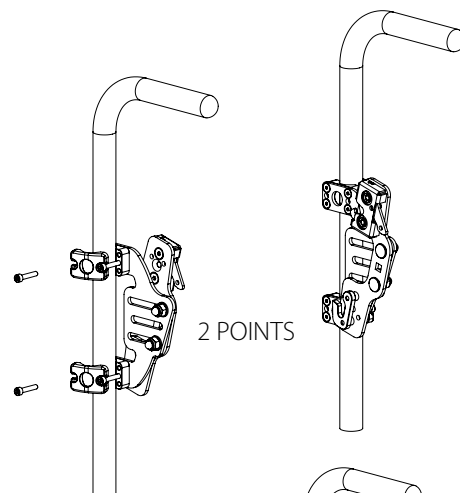
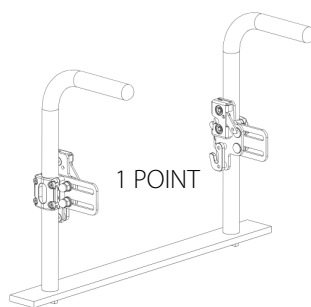
Installation à 1 pt/2 pts

Outils requis : clés Allen de 4 mm et 5 mm, clé à ergots de 13 mm.

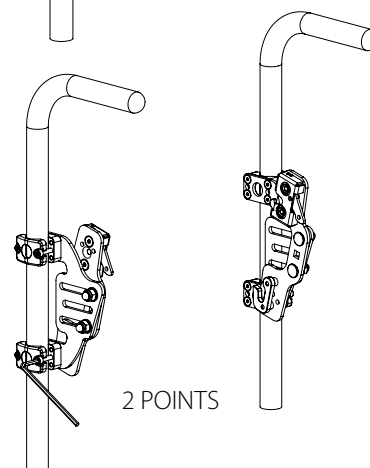
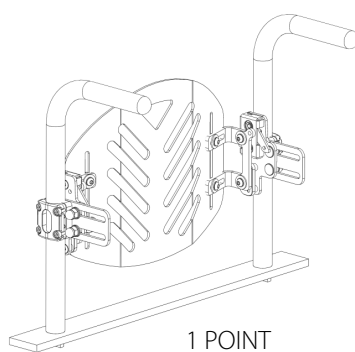
- 1.** Réglez les supports de fixation de l'appui-dos de façon à ce qu'il puisse être déplacé librement entre les tubes du fauteuil roulant. Un jeu d'environ 16 mm (5/8 po) entre le tube et la goupille est requis.
- 2.** Appliquez suffisamment de tension aux attaches afin d'empêcher que les supports de fixation se déplacent librement lors du montage.
- 3.** Notez les différences de configuration entre les ferrures de gauche et de droite. Assurez-vous que chaque ferrure est installée du bon côté
- 4.** Attachez les supports de fixation aux tubes à l'aide des brides de serrage et des attaches.
- 5.** Insérez partiellement l'attache arrière, glissez la rondelle de serrage sous la tête de l'attache, puis insérez et serrez les deux attaches pour fixer le support de fixation en place.



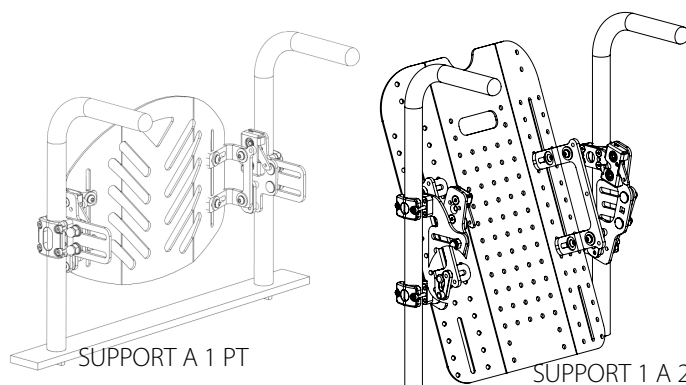
- 6.** Assurez-vous que les composants des ferrures droit et gauche sont de niveau.



- 7.** Serrez les deux attaches. Spex recommande un couple de serrage de 5 N.m (4 lb.pi).



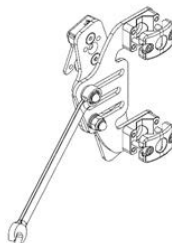
8. Insérez l'appui-dos dans les crochets. Mettez les brides de serrage au niveau de façon à ce que l'appui-dos soit à l'équerre entre les tubes.



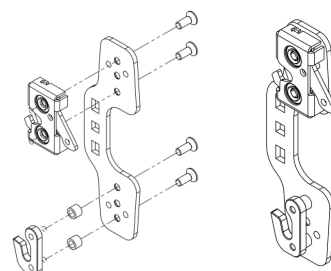
9. L'appui-dos devrait s'enclencher fermement dans les deux loquets de verrouillage rapide.

10. On peut régler l'angle de l'appui-dos en desserrant les deux écrous bombés M8 en inox sur chaque support de fixation.

11. Pour ajuster l'angle, utilisez une clé à ergots de 13 mm pour desserrer suffisamment les écrous M8 jusqu'à ce que le support puisse être déplacé, puis resserrez une fois le bon angle atteint.

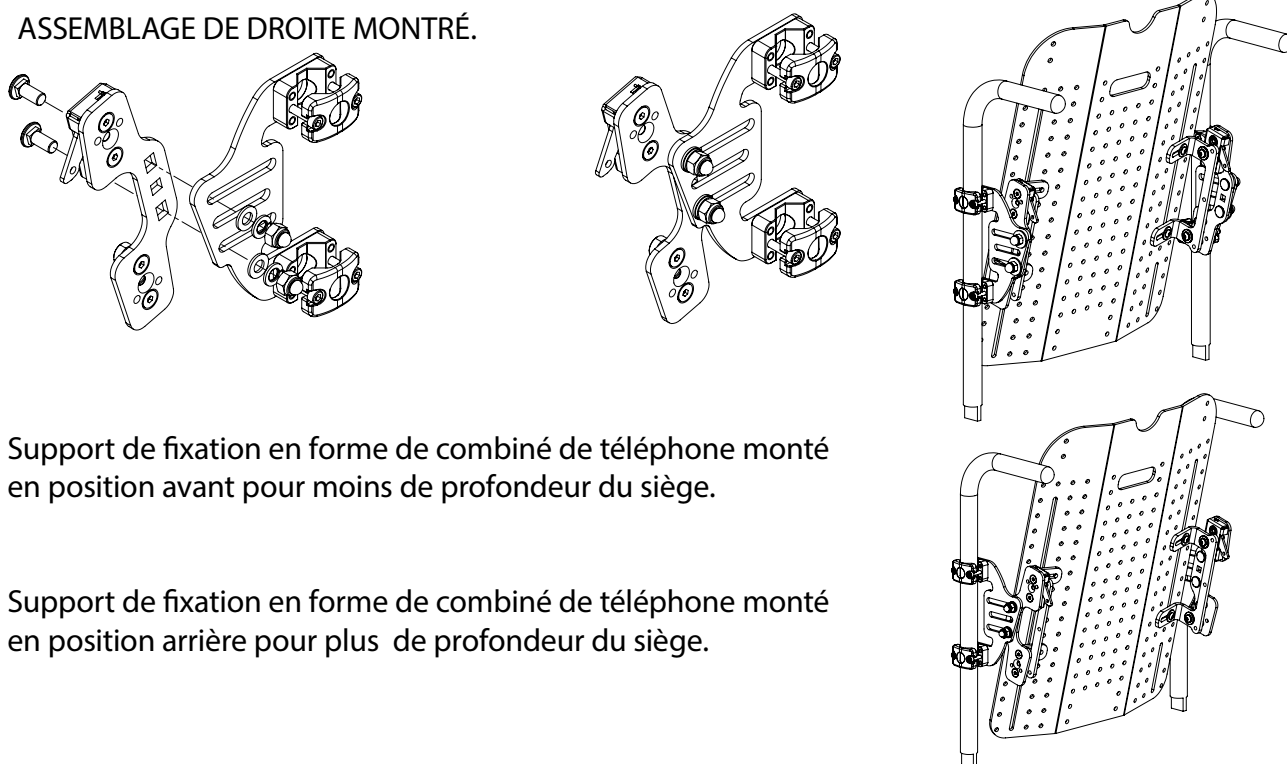


12. Pour augmenter la profondeur du siège du système de siège, tournez le support en forme de combiné de téléphone, comme montré.



13. On devra intervertir les positions du mécanisme à verrouillage rapide et du crochet sur le support de fixation comme c'est montré

ASSEMBLAGE DE DROITE MONTRÉ.



Support de fixation en forme de combiné de téléphone monté en position avant pour moins de profondeur du siège.

Support de fixation en forme de combiné de téléphone monté en position arrière pour plus de profondeur du siège.

Entretien et nettoyage

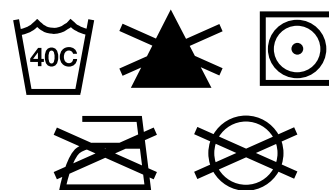
Spex recommande que toutes les attaches soient vérifiées quant à l'usure tous les 6 mois, ainsi que les boulons desserrés ou les composants brisés. Les attaches desserrées devraient être resserrées conformément aux directives d'installation. Communiquez immédiatement avec votre fournisseur autorisé de sièges Spex pour remplacer tout composant brisé. Ne continuez pas à utiliser un produit après avoir identifié des composants desserrés ou brisés. Pour toute question concernant les méthodes de nettoyage, communiquez avec votre détaillant autorisé de sièges Spex. La durée de vie prévue de l'appui-dos est de 5 ans.

Spex recommande d'utiliser des serviettes désinfectantes au PHA (peroxyde d'hydrogène accéléré). Le produit désinfectant doit être utilisé selon les instructions du fabricant. Spex n'assume aucune responsabilité quant à l'efficacité du procédé de désinfection.

Nettoyage de la housse de revêtement de l'appui-dos Spex/Vigour

Enlevez la housse avec soin en tirant sur le velcro de la plaque de dos. Trouvez la fermeture éclair de la housse et glissez-la. Enlevez la section de mousse intérieure et retournez la housse à l'endroit. Refermez la fermeture éclair pour éviter la formation d'accroc. Lavez la housse à la machine à l'eau tiède (40 °C / 104 °F). Laissez égoutter ou séchez par culbutage à basse température. Pas de repassage, pas de nettoyage à sec ni de javellisant. Si des produits chimiques sont utilisés, rincez les housses à fond avant de les réutiliser.

Remettez la section de mousse à l'intérieur de la housse. Prenez note que, pour l'appui-dos Spex, la section de mousse intérieure de profilage doit être remise en place correctement. Assurez-vous que la surface plate fait face à l'utilisateur et que la section des cubes fait face au fond de métal. Une fois que la mousse est bien mise en place dans la housse, refermez la fermeture éclair.



Nettoyage de la plaque rigide

Nettoyez la plaque à l'aide d'un chiffon mouillé et d'un détergent doux. Spex recommande d'utiliser des serviettes désinfectantes au PHA (peroxyde d'hydrogène accéléré). Rincez à l'eau propre. Asséchez à fond après le rinçage.

Nettoyage des composants de positionnement

Les composants de positionnement peuvent être nettoyés à l'aide d'un détergent doux et d'eau. Spex recommande d'utiliser des serviettes désinfectantes au PHA. Essuyez tout résidu chimique avec de l'eau propre et asséchez à fond ensuite.

N'immergez pas les composants de positionnement dans l'eau.

Mousse intérieure

La mousse intérieure de l'appui-dos n'est pas conçue pour être mouillée en aucun temps, car cela réduirait grandement sa durée de vie. Si la mousse intérieure est souillée, Spex recommande de la remplacer. Si la mousse est mouillée par accident, asséchez-la à fond avant de la remettre dans la housse. Spex recommande l'achat de housses d'incontinence (qui protègent la mousse intérieure et peuvent être lavées et désinfectées).

Élimination et recyclage

Votre ensemble de siège Spex a été fabriqué à partir d'une variété de matériaux, dont la plupart peuvent être recyclés. Une fois que votre ensemble a atteint la fin de sa durée de vie, si vous êtes le propriétaire légal, ne le jetez pas avec les ordures ménagères ordinaires, mais apportez-le à un site de recyclage ou un point de collecte approuvé, afin qu'il soit éliminé en conformité avec les lois et règlements locaux. Une collecte et un recyclage séparés de l'ensemble Spex en vue de l'élimination assureront la protection de l'environnement et favoriseront la conservation des ressources naturelles.

Environnement

Humidité : Gardez votre appui-dos sec en tout temps, étant donné que le contact avec l'eau ou une humidité excessive peut altérer la fonctionnalité de votre appui-dos et même causer une détérioration de celui-ci. Si votre appui-dos devient humide ou mouillé, essuyez-le à fond dès que possible à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas votre appui-dos sous la douche ou à la piscine.

Température : Votre appui-dos peut ne pas se comporter comme prévu s'il est utilisé à des températures extrêmes. Gardez l'appui-dos à l'écart des sources de chaleur ou de froid extrême afin d'éviter des brûlures des composants métalliques.

Saletés : De petites particules comme la poussière, la saleté et le sable peuvent réduire la fonctionnalité optimale. Vérifiez régulièrement votre appui-dos afin de prévenir toute accumulation de particules autour des ouvertures et des pièces mobiles.

Enlèvement de l'appui-dos

Après avoir installé et ajusté l'appui-dos sur le fauteuil roulant, il est possible de l'enlever facilement lorsque c'est nécessaire. Pour le démonter, tirez vers le haut le loquet de verrouillage rapide pour le déverrouiller.

Une fois que les deux loquets sont déverrouillés, inclinez l'appui-dos vers l'avant et tirez-le vers le haut.

Remise en place de l'appui-dos

Remise en place appropriée après l'enlèvement

Pour réattacher l'appui-dos aux ferrures appropriées, alignez les goupilles inférieures avec les fixations des crochets et poussez l'appui-dos en place vers le bas. Une fois qu'il est inséré correctement, verrouillez les goupilles en place.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les loquets de verrouillage rapide sont bloqués solidement en position. Comme double vérification, tirez sur l'appui-dos pour vous assurer qu'il est bloqué.

Adaptation pour un autre utilisateur

L'appui-dos Spex a été conçu pour s'adapter à des asymétries posturales et à des morphologies différentes. Une fois que le premier utilisateur a fini d'utiliser l'appui-dos Spex, celui-ci doit être remis à neuf et nettoyé à fond s'il est destiné à un autre utilisateur. On trouvera ci-dessous les lignes directrices de base pour la remise à neuf de l'appui-dos Spex.

Spex recommande d'utiliser des serviettes désinfectantes au PHA (peroxyde d'hydrogène accéléré). Le produit désinfectant doit être utilisé suivant les instructions du fabricant. Spex n'assume aucune responsabilité quant à l'efficacité du processus de désinfection.

Spex n'assume aucune responsabilité quant à la contamination, l'infection croisée ou les dommages

Pièce	Procédure
Vérification de sécurité	Vérifiez si tous les composants sont exempts de signes de tension ou de fissure.
Housses de garniture	Les housses de garniture extérieures doivent être remplacées quel que soit leur état.
Plaque de métal de l'appui-dos	Vérifiez s'il y a des signes de tension ou de fissure. Si on découvre des tensions ou des fissures, l'appui-dos doit être mis hors d'usage et éliminé. Nettoyez la plaque à l'aide d'un détergent doux et de serviettes d'un désinfectant de qualité comme le PHA (peroxyde d'hydrogène accéléré), pour s'assurer que toutes les surfaces sont exemptes de salissure.
Ferrures et composants	Assurez-vous que les loquets de verrouillage rapide et les supports de fixation en L sont en place et en bon état de fonctionnement. S'il en manque, ils doivent être commandés. Vérifiez tout signe de tension ou de fissure. Si on détecte des tensions ou des fissures dans des pièces, celles-ci doivent être mises hors d'usage et remplacées immédiatement.
Section de profilage intérieure	Assurez-vous que chaque pochette de profilage contient le nombre approprié de couches de mousse.
Section de la mousse	Il se peut que la mousse doive être remplacée.

Profilage de la surface de l'appui-dos (Spex et SuperShape seulement)

L'appui-dos Spex a été conçu pour s'adapter à des asymétries posturales et des morphologies différentes. Le présent guide montre comment on peut modifier la section intérieure de l'appui-dos Spex. Les besoins posturaux peuvent changer avec le temps, c'est pourquoi le système Spex peut être modifié sur place. Une fois qu'un utilisateur a fini d'utiliser l'appui-dos Spex, celui-ci peut être remis à neuf et transféré à un autre utilisateur. Voir la section Adaptation pour un autre utilisateur dans le présent manuel à la page 34.

Chaque compartiment contient 2 cubes. On peut les enlever ou en ajouter au besoin. Chaque compartiment peut recevoir jusqu'à 5 couches de cubes. Gardez les cubes non utilisés car ils pourront être utilisés à une date ultérieure si les besoins du client changent ou si l'appui-dos est remis à neuf pour un autre client. Les cubes doivent toujours faire face à l'arrière de l'appui-dos, ce qui permet de maintenir la capacité de l'appui-dos à moduler la pression.

Protrusions du dos/de la colonne

Ouvrez la fermeture éclair sur l'appui-dos pour dégager la section intérieure de profilage et retirez-la de la housse. Vous pourrez alors enlever des couches de cubes de profilage aux endroits où des protrusions du dos doivent rentrer dans l'appui-dos. Il y a suffisamment de rembourrage derrière l'utilisateur si tous les cubes du compartiment sont enlevés pour atténuer une protrusion.

Creux dans le dos/la colonne

Ouvrez la fermeture éclair sur l'appui-dos pour dégager la section intérieure de profilage et retirez-la de la housse. Vous pouvez alors ajouter des couches de cubes de profilage aux endroits où les creux dans le dos nécessitent plus de support.

Comment faire des changements pendant que l'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant

Il faut deux personnes pour cet ajustement. Avant de procéder, récupérez un oreiller mou ou un objet rembourré semblable.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la ceinture de hanches de l'utilisateur est attachée.

Inclinez l'utilisateur vers l'avant pour enlever la section de profilage intérieure de l'appui-dos (la housse restera fixée à la plaque de l'appui-dos) et remplacez-la par l'oreiller. Inclinez le dos de l'utilisateur.



AVERTISSEMENT

La seconde personne doit rester avec l'utilisateur du fauteuil roulant pour le soutenir et l'empêcher de chuter.

On peut alors changer la section de profilage pour qu'elle soit adaptée à la posture de l'utilisateur. Une fois que c'est terminé, enlevez l'oreiller et remettez en place la section de profilage intérieure.

Évaluation des risques par Spex

Spex est le fabricant des sièges de fauteuils roulants Spex qui s'installent sur la plupart des châssis de fauteuil roulant. Spex n'est responsable en aucune façon du choix de châssis de fauteuil roulant effectué pour l'utilisateur et sur lequel le siège Spex est installé.

Les lignes directrices normales du fabricant doivent être suivies rigoureusement, à défaut de quoi l'utilisateur et le dispensateur de soins s'exposent à des risques de dommages, de blessures et même de mort. Les utilisateurs de fauteuil roulant qui ne sont pas conscients de la position de leur corps, qui sont incapables de maintenir une position sûre de leur corps et/ou qui sont non verbaux présentent des risques de blessures plus élevés, et les dispensateurs de soins devraient être plus attentifs avec ces patients. Un second dispensateur de soins devrait avoir la responsabilité d'assurer leur sécurité.

Les utilisateurs de fauteuil roulant vivent de nombreuses situations qui peuvent modifier la stabilité du fauteuil roulant, le basculement et le rendement global. Quelques exemples de telles situations : rampes, pentes, marches, bordures de trottoir, sol mou, accessoires comme une bouteille d'oxygène, modifications du système de siège et du fauteuil roulant. De telles situations, conjointement avec les caractéristiques de l'utilisateur (forme du corps et taille) et ses capacités peuvent souvent mener à des accidents et un rendement médiocre du produit. Spex n'est pas responsable de quelque utilisation d'un châssis de fauteuil roulant, qu'elle soit intentionnelle ou inappropriée, ni de blessures ou dommages causés à l'utilisateur du fauteuil roulant.

L'utilisation d'un châssis de fauteuil roulant et d'un siège Spex peut être dangereuse pour l'utilisateur ou le dispensateur de soins si :

- le châssis de fauteuil roulant et des fonctions du siège sont mal utilisés;
- le déplacement du fauteuil roulant est inapproprié;
- le fauteuil roulant est mal utilisé par un patient qui n'avait pas été évalué par un thérapeute ou un clinicien certifié responsable de son utilisation;
- l'utilisateur est laissé sans surveillance dans le fauteuil roulant près d'objets potentiellement dangereux ou pouvant causer un préjudice;
- un utilisateur potentiellement agité est laissé dans une aire non surveillée;
- un patient en fauteuil roulant est laissé sur une surface en pente;
- un fauteuil roulant est laissé sans occupant sur une surface en pente;
- un patient est transféré dans un fauteuil roulant ou hors de celui-ci sans que les verrous des roues aient été appliqués;
- des accessoires autres que Spex sont utilisés pour le siège du fauteuil roulant;
- le siège Spex est utilisé à des températures inférieures à 0 °C (32 °F).

Liste de contrôle aux 6 mois

La liste de contrôle aux 6 mois est obligatoire afin d'assurer que votre appui-dos soit maintenu dans un état sûr et fonctionnel. L'examineur doit vérifier chaque point de la liste de contrôle et inscrire la date et ses initiales dans la colonne appropriée. Le défaut d'effectuer ces vérifications peut invalider la garantie.



Santé et Sécurité

Quincaillerie

Hygiène

Positionnement de l'utilisateur

Ancrage De Transport
(si applicable)

Liste de contrôle	Date: ✓ ou x	Date: ✓ ou x	Date: ✓ ou x	Date: ✓ ou x	Date: ✓ ou x	Date: ✓ ou x
Problèmes avec la sécurité globale de l'utilisateur ? Si x , communiquez immédiatement avec votre thérapeute ou votre distributeur.						
Pas d'accident survenu ni de dommages causés ?						
Pas de tension anormale sur le siège ?						
L'utilisateur porte une ceinture de hanches et un harnais appropriés ?						
Aucun sac ou bagage sur le siège qui pourrait causer des problèmes de stabilité ?						
Le poids de l'utilisateur est en deçà de la capacité maximale ?						
Les colliers de serrage sont-ils fixés solidement aux montants du fauteuil roulant ?						
Les loquets de verrouillage rapide sont-ils engagés correctement ?						
Les écrous sur les supports de fixation en L et les goupilles sont-ils serrés ?						
L'appui-dos peut-il être démonté et installé correctement ?						
Les ferrures et les attaches sont-elles toutes serrées ?						
Les composants sont-ils tous propres ?						
Les housses sont-elles propres et lavées?						
Le coussin maintient-il un soutien et un contrôle corrects pour le bassin de l'utilisateur ?						
Le coussin a-t-il été ajusté correctement et non pas mal modifié ?						
Le coussin est-il installé de la bonne façon sur le fauteuil roulant ?						
L'appui-dos fournit-il un soutien et un contrôle corrects ?						
L'appui-dos est-il ajusté correctement et a-t-il été modifié correctement ?						
Les côtés rabattables sont-ils ajustés correctement ?						
La tête est-elle ajustée correctement ?						
Un système certifié d'attache de fauteuil roulant et de retenue de l'occupant (SAFRRO) a-t-il été utilisé correctement ?						
L'installation a-t-elle été faite selon la section Transport sécuritaire et les avertissements du présent manuel ?						
L'intervenant de première ligne connaît-il bien les points qui précèdent ?						

Transport sécuritaire

Le système de siège Spex a subi avec succès un essai de collision et est conforme à la norme RESNA WC-4:2012, section 20 (WC20). Le système de siège Spex satisfait aux exigences de la norme ISO 16840-4:2009 et convient comme siège d'un véhicule moteur lorsqu'il est utilisé avec une base de fauteuil roulant appropriée. Veuillez suivre toutes les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien contenues dans le présent manuel, ainsi que les instructions suivantes pour le transport. Quand c'est possible, l'utilisateur du fauteuil roulant devrait passer au siège du véhicule et utiliser les systèmes de contrainte de l'occupant installés dans le véhicule.

Le système de siège Spex a été conçu pour permettre l'usage approprié des ceintures de contrainte ancrées au véhicule. Spex a obtenu la cote Excellent (soit 16 sur 16) pour la facilité de positionner correctement une ceinture de contrainte, ainsi que le degré auquel la contrainte appropriée de la ceinture peut être obtenue, selon les méthodes de l'annexe D. Les composantes suivantes du système de siège Spex ont été testées et conviennent pour un usage approprié dans un véhicule moteur :

- Modèles d'appui-dos pleine hauteur
- Base de siège
- Modèles de coussins
- Soutiens des bras et des cuisses
- Supports latéraux du tronc
- Têtières

Note : Les appui-dos qui sont plus bas que la hauteur de l'épaule de l'utilisateur ne sont pas certifiés et ne sont pas recommandés pour le transport dans un véhicule. Exemples : appui-dos Vigour Lo et Vigour mid.

Assemblage, utilisation, entretien et limites

- Les réglages de l'installation d'un fauteuil roulant ne peuvent être effectués que par un thérapeute professionnel ou un technicien en positionnement assis qualifié. Les systèmes profilés sur demande ou sur mesure peuvent nécessiter une configuration et une installation par un professionnel qualifié.
- Après avoir effectué certains réglages, assurez-vous de nouveau que tous les boulons, vis et écrous soient bien serrés afin de fournir un transport sécuritaire dans un véhicule.
- Assurez-vous que les supports du dessus et du fond de l'appui-dos et que les supports avant et arrière du contenant du siège sont aussi éloignés que possible l'un de l'autre afin de fournir une fixation à 4 points plus solide au cadre du fauteuil roulant. Assurez-vous que les systèmes de verrouillage rapide sont engagés.
- N'utilisez pas le système de siège Spex comme siège de véhicule si les composants du siège qui n'ont pas subi avec succès l'essai de collision sont utilisés quelque part sur le système de siège. Le système de siège Spex a été conçu et certifié seulement à l'aide de composants Spex. Spex n'assume aucune responsabilité dans les cas où d'autres systèmes de siège fabriqués seraient utilisés conjointement avec le système de siège Spex.
- À intervalles réguliers, vérifiez si toutes les attaches du système de siège Spex ne se sont pas desserrées durant l'utilisation quotidienne et resserrez-les si nécessaire.
- Assurez-vous que les côtés rabattables sont dans leur position verrouillée avant d'utiliser le siège comme siège de véhicule dans un véhicule moteur.

Transport sécuritaire

Positionnement correct des ceintures de contrainte

- Lorsqu'on utilise le système de siège Spex comme siège d'un véhicule, la ceinture de contrainte pelvienne et la ceinture de contrainte d'épaule doivent toujours être utilisées. Pour positionner correctement les ceintures de contrainte sur le fauteuil roulant de l'occupant, il faut vérifier les points suivants :
- La ceinture de contrainte pelvienne devrait être portée au bas à l'avant du bassin, près des jonctions du bassin et des cuisses.
- L'angle de la ceinture de contrainte devrait être compris entre 30° et 75° par rapport à l'horizontale et, idéalement, entre 45° et 75° par rapport à l'horizontale (comme le montre la Figure 2).
- La boucle de la ceinture de contrainte des ceintures de contrainte à trois points devrait être située en contact avec le corps de l'occupant et à l'écart des composants du fauteuil roulant.
- La jonction de la ceinture de contrainte diagonale et des ceintures de contrainte pelviennes à trois points devrait être située près de la hanche opposée à l'épaule sur laquelle la ceinture diagonale traverse et non pas près de la ligne médiane de l'occupant.
- Les ceintures de contrainte ne devraient pas être acheminées à l'extérieur des roues du fauteuil roulant ni par-dessus les appui-bras du fauteuil roulant, et ne devraient pas être tenues à l'écart du corps par des composants ou pièces du fauteuil roulant.
- Les ceintures de contrainte supérieures du torse devraient être placées directement au-dessus du milieu de l'épaule et en contact avec celle-ci.
- Les ceintures de contrainte devraient être ajustées aussi serrées que possible, tout en tenant compte du confort de l'utilisateur.
- Les ceintures de contrainte ne devraient pas être portées tordues d'une manière qui réduit la surface de contact du tissu de la ceinture avec l'occupant.

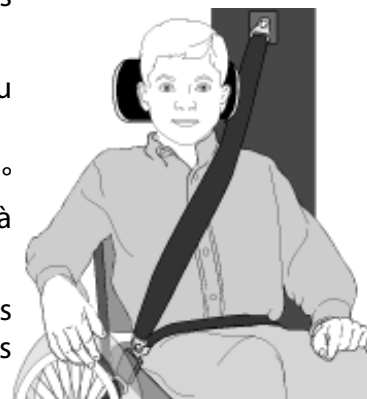


Figure 1

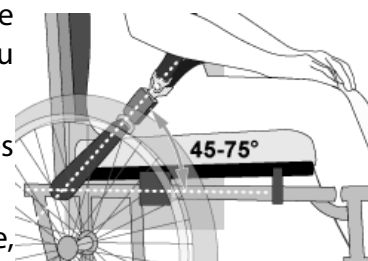


Figure 2



Figure 3a – Positionnement incorrect des ceintures de contrainte pelviennes sur les supports du fauteuil roulant.



Figure 3b – Acheminement et positionnement corrects des ceintures de contrainte sur l'occupant du fauteuil roulant.

**AVERTISSEMENT**

- 1. La distance entre le dessus de l'épaule de l'utilisateur et le haut du dos ne devrait pas dépasser 16,5 cm (6,5 po).**
- 2. Le système de siège Spex doit être utilisé seulement avec des bases de fauteuil roulant qui ont été testées comme partie d'un système de fauteuil roulant qui est conforme au rendement exigé par les normes ISO 7176-19 et RESNA WC-4 :2012, section 19.**
- 3. Le système de siège Spex devrait être utilisé seulement sur des cadres de fauteuil roulant qui fournissent quatre points de fixation et points d'ancrage de la ceinture pelvienne, conformément aux exigences de la section 19 de la norme RESNA WC-4 :2012.**
- 4. Le fauteuil roulant doit être homologué comme étant approprié pour utilisation comme siège dans un véhicule moteur, testé dynamiquement selon le rendement exigé par la norme ISO 7176-19, et installé, utilisé et entretenu selon les instructions du fabricant.**
- 5. Le système de siège Spex doit être utilisé seulement comme c'est indiqué dans le présent manuel de l'utilisateur.**
- 6. Des ceintures de contrainte pelvienne et diagonale – faisant partie d'un Système complet d'Attache du Fauteuil Roulant et de Retenue de l'Occupant (SAFRRO) satisfaisant à la norme ISO 10542-1 – doivent être utilisées toutes deux pour réaliser une contrainte efficace de l'occupant et une protection optimale en cas de choc de véhicules; les ceintures de contrainte devraient être compatibles avec le fauteuil roulant particulier et installées sur l'utilisateur selon les instructions du fabricant du SAFRRO.**
- 7. Les appui-dos ayant des angles d'inclinaison réglables ne devraient pas être inclinés vers l'arrière de plus de 30° par rapport à la verticale durant un déplacement dans un véhicule, sauf si c'est nécessaire pour des besoins médicaux et posturaux de l'occupant.**

**AVERTISSEMENT**

8. Si l'appui-dos doit être réglé à un angle supérieur à 30° par rapport la verticale durant un déplacement, le point d'ancrage supérieur de la ceinture diagonale devrait être ajusté vers l'arrière de façon à maintenir la ceinture en contact avec l'épaule et la poitrine de l'occupant.
9. Le système de siège Spex doit être utilisé seulement pour un passager assis tourné vers l'avant dans un véhicule moteur.
10. Afin de réduire les risques de blessures aux occupants d'un véhicule, les plateaux rigides montés sur le fauteuil roulant, qui ne sont pas conçus spécifiquement pour être utilisés pendant un déplacement dans un véhicule moteur, doivent être :
 - a. enlevés et fixés séparément dans le véhicule ou
 - b. fixés au fauteuil roulant de façon à ce qu'ils ne se brisent pas en pièces en cas de collision et
 - positionnés avec un écart d'au moins 75 mm entre le bord arrière du plateau et l'abdomen ou la poitrine de l'occupant du fauteuil roulant, de façon à ne pas interférer avec l'usage de la ceinture de contrainte appropriée, et
 - munis d'un coussin à absorption d'énergie placé entre le bord arrière du plateau et l'occupant du fauteuil roulant.
11. Aucune altération ou substitution de la structure du système de siège ne peut être faite sans une consultation préalable avec Spex.

L'utilisation durant un déplacement d'une ceinture pelvienne posturale fixée à la base du fauteuil roulant ou au cadre du siège est souhaitable, à la condition que de telles ceintures soient positionnées de façon à ne pas nuire au positionnement approprié des ceintures de contrainte anti-crash, et qu'on ne s'y fie pas comme protection de l'occupant en cas de collision, à moins que la ceinture posturale n'ait été conçue pour être tout à fait conforme aux exigences de WC19.

**AVERTISSEMENT**

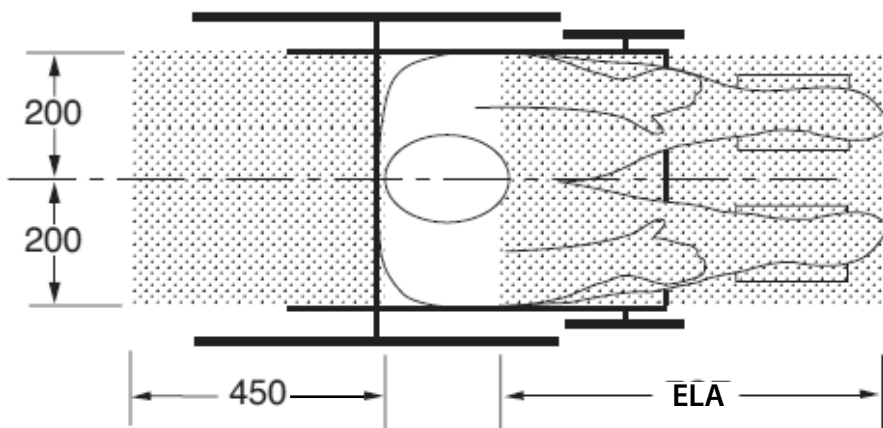
13. Les dispositifs de soutien posturaux qui ne sont pas homologués comme étant conformes à la norme ISO 16840-4 peuvent être utilisés pour un déplacement en véhicule, mais on ne doit pas s'y fier pour la retenue de l'occupant.
14. Les ceintures de contrainte pelvienne et diagonale qui sont conformes à WC18 et/ou WC19 devraient être utilisées pour limiter le mouvement de l'occupant au cours d'une collision et réduire la possibilité d'éjection de l'occupant hors du véhicule et/ou de contact préjudiciable de l'occupant avec l'intérieur du véhicule.
15. Les ceintures de contrainte devraient être positionnées sur l'occupant du fauteuil roulant en conformité avec les instructions du fabricant du SAFRRO (Système d'Attache du Fauteuil Roulant et de Retenue de l'Occupant).
16. Les ferrures de montage de l'appui-dos doivent être installés correctement. Reportez-vous à la section appropriée pour voir les instructions de montage correctes des ferrures du dossier.
17. Lorsque le fauteuil roulant est occupé pendant qu'il est transporté, il doit toujours être fixé au SAFRRO.
18. Les enfants dont le poids est inférieur à 22 kg (48,5 lb) devraient être transférés de leur système de siège à un système de retenue d'enfant approprié conçu pour utilisation dans les véhicules moteur.
19. Un espace libre suffisant à l'avant et à l'arrière doit être prévu autour de l'occupant du fauteuil roulant. L'espace libre avant (ELA) doit être plus grand lorsqu'une ceinture de contrainte diagonale n'est pas utilisée.

L'OMISSION DE TENIR COMPTE DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES À L'UTILISATEUR DU FAUTEUIL ROULANT OU À D'AUTRES.



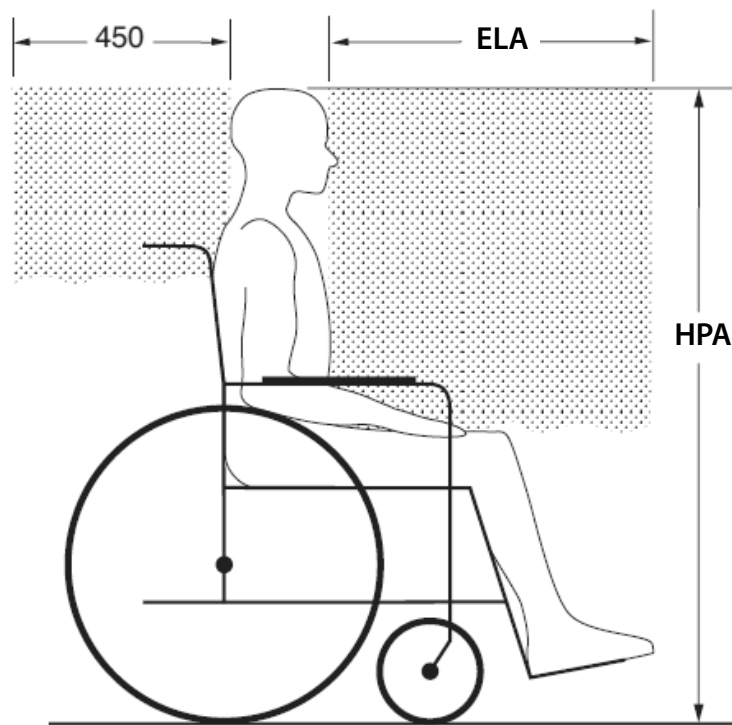
AVERTISSEMENT

VUE DE DESSUS



NOTES : L'espace libre arrière se mesure à partir du point le plus arrière de la tête de l'occupant. L'espace libre avant (ELA) se mesure à partir du point le plus avant de la tête de l'occupant.

La hauteur en position assise (HPA) va d'environ 120 cm (47 po) pour une femme adulte de petite taille à environ 155 cm (61 po) pour un homme adulte de grande taille



VUE DE CÔTÉ

ELA = 65 cm (25,5 po) avec ceinture de torse supérieure
 = 95 cm (37 po) avec ceinture pelvienne seulement

NOTE: Il est fortement recommandé que les ceinture pelvienne et de torse soient utilisées ensemble.

Espaces libres avant et arrière recommandés pour un occupant assis dans un fauteuil roulant. (Note : L'espace libre avant (ELA) ne peut pas être possible pour un conducteur assis dans le fauteuil roulant).

Garantie

Chaque appui-dos Spex est inspecté soigneusement afin de fournir le rendement optimal et est garanti être exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Advenant qu'un défaut de matériau ou de fabrication survienne en deçà de 24 mois de la date originale d'achat, Spex s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, l'article sans frais. Cette garantie s'applique aux composants du coussin incluant la housse extérieure, la housse d'incontinence, l'élément de mousse et la base de positionnement stratégique. Cette garantie ne s'applique pas à une usure ou un usage général, incluant perforations, déchirures ou brûlures, ni à aucun des composants du coussin.

Les réclamations et les réparations devraient être traitées par l'intermédiaire de votre détaillant le plus rapproché. À l'exception des garanties expresses énoncées aux présentes, toute autre garantie, incluant les garanties implicites de qualité marchande et les garanties de convenance à un usage particulier, est exclue. Il n'y a aucune autre garantie qui dépasse la description faite aux présentes. Les recours pour bris de garanties expresses se limitent à la réparation ou au remplacement des marchandises. En aucun cas les dommages subis par le bris de quelque garantie n'incluront les dommages indirects et ne dépasseront le coût des marchandises non conformes vendues.

Vous pouvez voir le numéro de série de votre appui-dos à la base de la housse de celui-ci.



32 Detroit Drive
Rolleston 7675
New Zealand



spex

Spex Ltd
Phone +64 3 307 9790
Fax +64 3 307 2820
fasterresults@spexseating.com
www.spexseating.com

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par:
Sunrise Medical Canada Inc.
237 Romina Drive, Unit 3
Concord, Ontario L4K 4V3

1-800-263-3390
www.sunrisemedical.ca